

Brussell, 17 ta' Ottubru 2017
(OR. en)

12067/17

Fajl Interistituzzjonali:
2015/0278 (COD)

CODEC 1371
SOC 568
MI 619
ANTIDISCRIM 39
AUDIO 98
PE 62

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Sugġett:	Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri fir-rigward tar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ta' prodotti u servizzi – Eżitu tal-proċedimenti tal-Parlament Ewropew (Strasburgu, 11 sal-14 ta' Settembru 2017)

I. INTRODUZZJONI

Ir-Relatur, is-Sur Morten LØKKEGAARD (ALDE, DK), ippreżenta rapport li jikkonsisti minn 221 emenda (l-emendi 1-221) għall-proposta għal Direttiva, fisem il-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur. Għall-plenarja, ġew ippreżentati 141 emenda oħra (l-emendi 222-362).

II. VOT

Meta vvotat fl-14 ta' Settembru 2017, il-plenarja adottat għadd kbir ta' emendi, li t-test tagħhom huwa anness ma' din in-nota.

Fi tmiem il-votazzjoni, il-proposta giet riferuta lura lill-Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur, konformement mar-Regola 59(4)(4) tal-Kodiċi ta' Proċedura tal-Parlament Ewropew, u b'hekk ma ntemmx l-ewwel qari tal-Parlament u nfetħet il-possibbiltà għal negozjati interistituzzjonali mal-Kunsill.

P8_TA-PROV(2017)0347

Rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-prodotti u għas-servizzi *I**

Emendi adottati mill-Parlament Ewropew fl-14 ta' Settembru 2017 dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri fir-rigward tar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-prodotti u għas-servizzi (COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD))¹

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Emenda 1

Proposta għal direttiva
Kunsiderazzjoni 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***Wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet
Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u
b'mod partikolari l-Artikolu 26 tagħha,***

Emenda 2

Proposta għal direttiva
Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1) L-għan ta' din id-Direttiva huwa li tikkontribwixxi għall-funzjonament tajjeb tas-suq intern billi tqarreb il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri, billi telimina l-ostakli għall-moviment liberu ta' ċerti prodotti u servizzi aċċessibbli. Dan se jżid id-disponibbiltà ta' prodotti u servizzi

(1) L-għan ta' din id-Direttiva huwa li tikkontribwixxi għall-funzjonament tajjeb tas-suq intern billi tqarreb il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri **u** billi telimina l-ostakli għall-moviment liberu ta' ċerti prodotti u servizzi aċċessibbli. Dan se jżid id-disponibbiltà ta', **u jtejjeb l-**

¹ Il-każ ġie mgħoddi lura għal negozjati interistituzzjonali lill-kumitati responsabbli skont l-Artikolu 59(4), ir-raba' subparagrafu (A8-0188/2017).

aċċessibbli fis-suq intern.

aċċessibilità u l-prattiċità ta' informazzjoni dwar, prodotti u servizzi aċċessibbli fis-suq intern.

Emenda 3

Proposta għal direttiva Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) Id-domanda għall-prodotti u s-servizzi aċċessibbli hija għolja u l-għadd ta' ***ċittadini b'diżabilitajiet u/jew limitazzjonijiet funzjonali*** se jiżdied b'mod sinifikanti hekk kif il-popolazzjoni tal-Unjoni ***Ewropea*** tixjiegħ dejjem iktar. Permezz ta' ambjent fejn il-prodotti u s-servizzi jkunu aktar aċċessibbli, jista' jkun hemm soċjetà aktar inklużiva u ***jigi ffaċilitat*** għajxien indipendenti.

Emenda

(2) Id-domanda għall-prodotti u s-servizzi aċċessibbli hija għolja u l-għadd ta' ***persuni b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità skont it-tifsira tal-Artikolu 1 tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabilità ("il-Konvenzjoni")***, se jiżdied b'mod sinifikanti hekk kif il-popolazzjoni tal-Unjoni tixjiegħ dejjem iktar. Permezz ta' ambjent fejn il-prodotti u s-servizzi jkunu aktar aċċessibbli, jista' jkun hemm soċjetà aktar inklużiva u ***dan huwa prerekwiżit għal*** għajxien indipendenti.

Emenda 4

Proposta għal direttiva Premessa 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) ***"L-aċċessibilità universali", "id-disinn għal kulhadd" u "l-perspettiva tal-ugwaljanza bejn is-sessi" jenhtiegħ jiġu żgurati fil-prodotti, l-ghodod, it-tagħmir u s-servizzi biex ikunu jistghu jintużaw mill-persuni b'diżabilità.***

Emenda 5

Proposta għal direttiva

Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

(3) Id-diskrepanzi bejn il-ligijiet u l-miżuri amministrattivi adottati mill-Istati Membri f'dak li għandu x'jaqsam mal-aċċessibbiltà ***tal-prodotti*** u tas-servizzi għal persuni b'limitazzjonijiet funzjonali inklużi l-persuni b'diżabilità, jgħallqu ostakli għall-moviment liberu ***ta' dawn il-prodotti u s-servizzi*** u jfixxlu l-kompetizzjoni effettiva fis-suq intern. L-operaturi ekonomiċi, b'mod partikolari l-intrapriżi żgħar u medji (SMEs), huma partikolarment milquta minn dawn l-ostakli.

Emenda

(3) Id-diskrepanzi bejn il-ligijiet u l-miżuri amministrattivi adottati mill-Istati Membri f'dak li għandu x'jaqsam mal-aċċessibbiltà ***ta' xi prodotti*** u tas-servizzi għal persuni b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità, jgħallqu ostakli għall-moviment liberu ***tagħhom*** u jfixxlu l-kompetizzjoni effettiva fis-suq intern. ***Għal prodotti oħrajn, id-disparitajiet x'aktarx jiżdedu minhabba d-dhul fis-sehh tal-Konvenzjoni.*** L-operaturi ekonomiċi, b'mod partikolari l-intrapriżi żgħar u medji (SMEs), huma partikolarment milquta minn dawn l-ostakli.

Emenda 6

Proposta għal direttiva

Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) Il-konsumaturi ta' prodotti aċċessibbli u r-riċevituri ta' servizzi aċċessibbli qed iħabbtu wiċċhom ma' prezzijiet għolja minhabba kompetizzjoni limitata fost il-fornituri. Il-frammentazzjoni fost ir-regolamenti nazzjonali tnaqqas il-benefiċċji potenzjali li jirriżultaw mill-qsim ta' esperjenzi ma' pari nazzjonali u internazzjonali fir-risposta tagħhom għall-iżviluppi teknoloġiċi u tas-soċjetà.

Emenda

(5) Il-konsumaturi ta' prodotti aċċessibbli, ***u b'mod partikolari tat-teknoloġiji ta' assistenza,*** u r-riċevituri ta' servizzi aċċessibbli qed iħabbtu wiċċhom ma' prezzijiet għolja minhabba kompetizzjoni limitata fost il-fornituri. Il-frammentazzjoni fost ir-regolamenti nazzjonali tnaqqas il-benefiċċji potenzjali li jirriżultaw mill-qsim ta' esperjenzi ma' pari nazzjonali u internazzjonali fir-risposta tagħhom għall-iżviluppi teknoloġiċi u tas-soċjetà.

Emenda 7

Proposta għal direttiva

Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) L-approssimazzjoni tal-miżuri nazzjonali fil-livell tal-Unjoni hija għalhekk meħtieġa għall-funzjonament tajjeb tas-suq intern sabiex tintemm il-frammentazzjoni fis-suq ta' prodotti u servizzi aċċessibbli, biex jinħolqu ekonomiji ta' skala, jiġu ffaċilitati l-kummerċ u ***l-mobilità transfruntiera***, kif ukoll biex l-operaturi ekonomiċi jiġu meħjuna jikkonċentraw ir-riżorsi fuq l-innovazzjoni minflok ma jużaw dawn ir-riżorsi ***għall-konformità ma' rekwiżiti legali frammentati madwar l-Unjoni***.

Emenda

(6) L-approssimazzjoni tal-miżuri nazzjonali fil-livell tal-Unjoni hija għalhekk meħtieġa għall-funzjonament tajjeb tas-suq intern sabiex tintemm il-frammentazzjoni fis-suq ta' prodotti u servizzi aċċessibbli, biex jinħolqu ekonomiji ta' skala, jiġu ffaċilitati l-kummerċ ***transfruntier, il-moviment liberu ta' oġġetti u servizzi, u l-moviment liberu tal-persuni, inklużi persuni b'diżabilità***, kif ukoll biex l-operaturi ekonomiċi jiġu meħjuna jikkonċentraw ir-riżorsi fuq l-innovazzjoni minflok ma jużaw dawn ir-riżorsi ***biex jiġu koperti spejjeż li jirriżultaw minn leġiżlazzjoni frammentata***.

Emenda 8

Proposta għal direttiva

Premessa 8a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(8a) L-Artikolu 10 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jibbliga lill-Unjoni tiġġieled kull diskriminazzjoni bbażata fuq d-diżabilità meta jiġu ddefiniti u implimentati l-politiki u l-attivitajiet tagħha. L-Artikolu 19 tat-TFUE jagħti lill-Unjoni s-setgħa li tadotta atti legali sabiex tiġġieled tali diskriminazzjoni.

Emenda 9

Proposta għal direttiva

Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni

(9) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, din id-Direttiva tfittex li tiżgura rispett sħiħ tad-drittijiet ta' persuni b'diżabbiltà li jgawdu minn miżuri mfassla biex jiżguraw l-indipendenza, l-integrazzjoni soċjali u okkupazzjonali u l-parteċipazzjoni tagħhom fil-komunità u li tippromwovi l-applikazzjoni ***tal-Artikolu*** 26 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

Emenda

(9) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea. B'mod partikolari, din id-Direttiva tfittex li tiżgura rispett sħiħ tad-drittijiet ta' persuni b'diżabbiltà, ***u ta' persuni anzjani***, li jgawdu minn miżuri mfassla biex jiżguraw l-indipendenza, l-integrazzjoni soċjali u okkupazzjonali u l-parteċipazzjoni tagħhom fil-komunità u li tippromwovi l-applikazzjoni ***tal-Artikoli 21, 25 u*** 26 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

Emenda 250

Proposta għal direttiva

Premessa 9a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9 a) Aċċessibbiltà ahjar għall-prodotti u għas-servizzi se ttejjeb il-hajja mhux biss tal-persuni b'diżabbiltà iżda wkoll tal-persuni b'limitazzjonijiet funzjonali permanenti jew temporanji ohra, bħall-anzjani, in-nisa tqal u l-persuni li jivvjaġġaw bil-bagalji. Għalhekk, huwa essenzjali li din id-Direttiva tinkludi persuni b'diżabbiltà kif ukoll persuni b'limitazzjonijiet funzjonali temporanji jew permanenti, sabiex jiġu żgurati benefiċċji ġenwini u hajja indipendenti għal parti akbar tas-soċjetà.

Emenda 11

Proposta ghal direttiva Premessa 9b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(9b) Il-prevalenza tad-diżabilità fl-Unjoni Ewropea hija oghla fost in-nisa milli fost l-irġiel. In-nisa b'diżabilità jhabbtu wiċċhom ma' bosta forom ta' diskriminazzjoni u jhabbtu wiċċhom ma' ostakli sostanzjali sabiex ikunu jistgħu jgawdu d-drittijiet u l-libertajiet bażiċi tagħhom. Dawn jinkludu vjolenza fiżika, emozzjonali, sesswali, ekonomika u istituzzjonali. Huma jinkludu wkoll diskriminazzjoni fl-aċċess għall-edukazzjoni u l-impjiegi, li tista' twassal għal iżolament soċjali u trauma psikoloġika. In-nisa huma wkoll affettwati b'mod sproporzjonat mid-diżabilità bħala indukraturi tal-membri tal-familja b'diżabilità u jesperjenzaw diskriminazzjoni b'assoċjazzjoni aktar spiss mill-irġiel. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, hija mehtieġa azzjoni biex jiġi żgurat trattament ugwali filwaqt li miżuri u politiki pożittivi għan-nisa b'diżabilità u ommijiet ta' tfal b'diżabilità huma dritt fundamentali tal-bniedem u obbligu etiku.

Emenda 12

Proposta ghal direttiva Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(10) L-għan ġenerali tal-"Istrateġija tas-Suq Uniku Diġitali", huwa li jwassal benefiċċji ekonomiċi u soċjali sostenibbli minn suq uniku diġitali konness. Il-

(10) L-għan ġenerali tal-"Istrateġija tas-Suq Uniku Diġitali", huwa li jwassal benefiċċji ekonomiċi u soċjali sostenibbli minn suq uniku diġitali konness, **b'mod li**

konsumaturi tal-Unjoni għadhom mhux qed igawdu l-benefiċċji kollha ta' prezzijiet u għażla li jista' joffri s-suq uniku, minhabba li t-tranzazzjonijiet onlajn transfruntiera għadhom limitati hafna. Il-frammentazzjoni tillimita wkoll id-domanda għat-tranzazzjonijiet transfruntiera tal-kummerċ elettroniku. Tinhtieg ukoll azzjoni kongunta biex jiġi żgurat li l-kontenut elettroniku l-ġdid ikun disponibbli bis-shih ukoll għall-persuni b'diżabilità. Għaldaqstant, jinhtieg li jiġu armonizzati r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà fis-suq uniku diġitali u li jiġi żgurat li ċ-ċittadini kollha tal-Unjoni, irrispettivament mill-abbiltajiet tagħhom, ikunu jistgħu jgawdu l-benefiċċji tiegħu.

jiffaċilita l-kummerċ u jsahħah l-impjiegi fl-Unjoni. Il-konsumaturi tal-Unjoni għadhom mhux qed igawdu l-benefiċċji kollha ta' prezzijiet u għażla li jista' joffri s-suq uniku, minhabba li t-tranzazzjonijiet onlajn transfruntiera għadhom limitati hafna. Il-frammentazzjoni tillimita wkoll id-domanda għat-tranzazzjonijiet transfruntiera tal-kummerċ elettroniku. Tinhtieg ukoll azzjoni kongunta biex jiġi żgurat li l-kontenut elettroniku l-ġdid ikun disponibbli bis-shih ukoll għall-persuni b'diżabilità. Għaldaqstant, jinhtieg li jiġu armonizzati r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà fis-suq uniku diġitali u li jiġi żgurat li ċ-ċittadini kollha tal-Unjoni, irrispettivament mill-abbiltajiet tagħhom, ikunu jistgħu jgawdu l-benefiċċji tiegħu.

Emenda 13

Proposta għal direttiva Premessa 12a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12a) L-Artikolu 4 tal-Konvenzjoni jeżiġi lill-Istati Partijiet iwettqu jew jippromwovu riċerka u żvilupp ta', u biex jippromwovu d-disponibbiltà u l-użu tat-teknoloġiji godda, inkluż it-teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, l-għajnuniet tal-mobbiltà, l-apparati u t-teknoloġiji ta' assistenza xierqa għall-persuni b'diżabilità. Il-Konvenzjoni titlob ukoll li tingħata prijorità lit-teknoloġiji bi prezz raġonevoli.

Emenda 232

Proposta ghal direttiva Premessa 12 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(12a) Fis-settur tat-trasport ferrovjarju, id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a} u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1300/2014 (PRM TSI)^{1b} esplicitament isemmu, u jimplimentaw, ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti fl-Artikolu 9 tal-Konvenzjoni. Konsegwentement, l-aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà u l-persuni b'mobbiltà mnaqqsa fis-settur tat-trasport ferrovjarju hija regolata skont dawn l-istrumenti. Sabiex tiġi żgurata konsistenza bejn id-Direttiva (UE) 2016/797 u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1300/2014 minn naha, u din id-Direttiva min-naha l-oħra, kwalunkwe reviżjoni futura tal-PRM TSI jenhtieg li tqis ukoll ir-rekwiżiti tal-aċċessibbiltà li jirriżultaw mill-Att Ewropew dwar l-Aċċessibbiltà.

^{1a} *Id-Direttiva (UE) 2016/797 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar l-interoperabbiltà tas-sistema ferrovjarja fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 138, 26.5.2016, p. 44-101).*

^{1b} *Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1300/2014 tat-18 ta' Novembru 2014 dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-interoperabbiltà relatati mal-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni għall-persuni b'diżabbiltà u għall-persuni b'mobbiltà mnaqqsa (ĠU L 356, 12.12.2014, p. 110-178).*

Emenda 233

Proposta għal direttiva

Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni

(13) Id-dhul fis-sehħ tal-Konvenzjoni fl-ordnijiet ġuridiċi tal-Istati Membri jimplika l-htieġa li jiġu adottati dispożizzjonijiet nazzjonali addizzjonali dwar l-aċċessibbiltà ta' prodotti u servizzi li mingħajr azzjoni tal-UE jkomplu jżidu d-differenzi bejn id-dispożizzjonijiet nazzjonali.

Emenda

(13) Id-dhul fis-sehħ tal-Konvenzjoni fl-ordnijiet ġuridiċi tal-Istati Membri jimplika l-htieġa li jiġu adottati dispożizzjonijiet nazzjonali addizzjonali dwar l-aċċessibbiltà ta' prodotti u servizzi ***u dwar l-ambjent mibni fir-rigward tal-forniment ta' prodotti u servizzi***, li mingħajr azzjoni tal-UE jkomplu jżidu d-differenzi bejn id-dispożizzjonijiet nazzjonali.

Emenda 14

Proposta għal direttiva

Premessa 13a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(13a) Minbarra r-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva, jenhtieġ li jsiru sforzi għall-implimentazzjoni u l-infurzar tal-leġiżlazzjoni tal-UE dwar id-drittijiet tal-passiġġieri li jużaw trasport tal-ajru, ferrovjarju, tax-xarabank u permezz ta' passagi fuq l-ilma intern. Jenhtieġ li tali sforzi jiffukaw fuq aspetti intermodali bl-ghan li tiġi promossa aċċessibbiltà hielsa mill-ostakoli inklużi aspetti bħall-infrastruttura u l-vetturi tat-trasport.

Emenda 15

Proposta għal direttiva

Premessa 13b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(13b) Jenhtieġ li l-Kummissjoni tinkoraġġixxi lill-awtoritajiet urbani jintegraw l-aċċessibbiltà mingħajr ostakli

ghas-servizzi tat-trasport urban fil-Pjanijiet ta' Mobbiltà Urbana Sostenibbli (SUMPs) tagħhom, kif ukoll li regolarment jippubblikaw listi tal-aħjar prattiki rigward l-aċċessibbiltà mingħajr ostakli għat-trasport urban pubbliku u għall-mobbiltà.

Emenda 16

Proposta għal direttiva

Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni

(15) **L-Istrateġija** Ewropea tad-Dizabilità 2010-2020 – Impenn mill-Ġdid għal Ewropa Mingħajr Ostakli³³ – f'konformità mal-Konvenzjoni, tistabilixxi l-aċċessibbiltà bħala wieħed mit-tmien oqsma ta' azzjoni, u għandha l-għan li tiżgura l-aċċessibbiltà tal-prodotti u tas-servizzi.

³³ COM(2010) 636.

Emenda

(15) **Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-15 ta' Novembru 2010 "Strateġija** Ewropea tad-Dizabilità 2010-2020 – Impenn mill-Ġdid għal Ewropa Mingħajr Ostakli – f'konformità mal-Konvenzjoni, tistabilixxi l-aċċessibbiltà, **li hija prekundizzjoni bażika għal parteċipazzjoni fis-soċjetà**, bħala wieħed mit-tmien oqsma ta' azzjoni, u għandha l-għan li tiżgura l-aċċessibbiltà tal-prodotti u tas-servizzi.

Emenda 17

Proposta għal direttiva

Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni

(16) Il-prodotti u s-servizzi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva huma r-risultat ta' eżerċizzju ta' skrinjar, imwettaq matul it-tnejn tal-Valutazzjoni tal-Impatt li identifika dawk il-prodotti u s-servizzi rilevanti għal persuni **b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni** b'dizabilità **u persuni anzjani**, li għalihom l-Istati Membri adottaw jew x'aktarx li jadottaw rekwiżiti ta' aċċessibbiltà nazzjonali diverġenti.

Emenda

(16) Il-prodotti u s-servizzi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva huma r-risultat ta' eżerċizzju ta' skrinjar, imwettaq matul it-tnejn tal-Valutazzjoni tal-Impatt li identifika dawk il-prodotti u s-servizzi rilevanti għal persuni b'dizabilità, li għalihom l-Istati Membri adottaw jew x'aktarx li jadottaw rekwiżiti ta' aċċessibbiltà nazzjonali diverġenti.

Emenda 227

Proposta ghal direttiva Premessa 16 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(16a) Id-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a} timponi numru ta' obbligi fuq il-fornituri tas-servizzi tal-media awdjoviżiva. Ghalhekk huwa aktar xieraq li r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà jiġu inklużi f'dik id-Direttiva.

Madankollu, fir-rigward ta' siti web u servizzi abbażi ta' apparat mobbli, id-Direttiva 2010/13/UE tkopri biss il-kontenut tal-midja awdjoviżiva. Huwa ghalhekk xieraq li l-arkitettura tas-siti web u tas-servizzi abbażi ta' apparat mobbli u l-kontenut kollu li ma jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2010/13/UE jiġu inklużi fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

Din id-Direttiva għandha tkopri rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għat-tagħmir tas-servizzi tat-telefonija u għas-siti web. Din id-Direttiva għandha tkopri wkoll ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għas-servizzi tat-telefonija sakemm ma jkunux indirizzati f'att legali iehor tal-Unjoni li mill-inqas jipprovdi l-istess livell ta' protezzjoni bħal dak ipprovdut f'din id-Direttiva. F'dan l-aħhar każ, l-att legali tal-Unjoni kkonċernat għandu jiehdu preċedenza fuq din id-Direttiva.

^{1a} *Id-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdjoviżiva (ĠU L 95, 15.04.2010, p. 1).*

Emenda 19

Proposta għal direttiva

Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni

(17) Kull prodott u kull servizz ***irid*** jikkonforma mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ***identifikati*** fl-Artikolu 3 u elenkati fl-Anness I biex ikun aċċessibbli għal persuni b'diżabilità ***jew persuni anzjani***. L-obbligi ta' aċċessibbiltà tal-kummerċ elettroniku japplikaw ukoll għall-bejgħ onlajn tas-servizzi skont ***l-Artikolu 1(2)(a)*** sa (e) ta' din id-Direttiva.

Emenda

(17) Kull prodott u kull servizz ***li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva u li jiġieghed fis-suq wara d-data ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva għandu*** jikkonforma mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ***stabbiliti*** fl-Artikolu 3 u elenkati fl-Anness I biex ikun aċċessibbli għal persuni b'diżabilità. L-obbligi ta' aċċessibbiltà tal-kummerċ elettroniku japplikaw ukoll għall-bejgħ onlajn tas-servizzi skont ***il-punti*** (a) sa (e) ***tal-Artikolu 1(2)*** ta' din id-Direttiva.

Emenda 20

Proposta għal direttiva

Premessa 17a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(17a) Anki jekk servizz, jew parti minn servizz, jiġi sottokuntrattat lil parti terza, jenhtieg li l-aċċessibbiltà ta' dan is-servizz ma jiġix kompromess u jenhtieg li l-fornituri ta' servizzi jikkonformaw mal-obbligi stipulati f'din id-Direttiva. Il-fornituri ta' servizzi jenhtieg li jiżguraw ukoll tahriġ xieraq u kontinwu tal-persunal tagħhom sabiex jiżguraw li dawn ikunu infurmati sew dwar kif jużaw prodotti u servizzi aċċessibbli. Dak it-tahriġ jenhtieg li jkopri kwistjonijiet bhall-ghoti ta' informazzjoni, pariri u reklamar.

Emenda 21

Proposta ghal direttiva

Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni

(18) ***Jehtieg*** li jiġu introdotti rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ***bl-ehfef*** mod għall-operaturi ekonomiċi u għall-Istati Membri, b'mod partikolari billi jiġu inklużi biss fil-kamp ta' applikazzjoni l-prodotti u s-servizzi li ntgħażlu bir-reqqa.

Emenda

(18) ***Minn naha, jehtieg*** li jiġu introdotti rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ***bl-aktar*** mod ***effettiv u hafif*** għall-operaturi ekonomiċi u għall-Istati Membri, b'mod partikolari billi jiġu inklużi biss fil-kamp ta' applikazzjoni l-prodotti u s-servizzi li ntgħażlu bir-reqqa ***u li jitqieghdu fis-suq wara d-data ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Min-naha l-oħra, jehtieg li l-operaturi ekonomiċi jkunu jistghu jimplimentaw ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti f'din id-Direttiva b'mod effiċjenti, b'mod partikolari billi jitqies it-tul ta' hajja tat-terminals self-service, tal-magni tal-biljetti u tal-magni taċ-check-in. Jenhtieg li titqies ukoll il-pożizzjoni speċjali tal-SMEs fis-suq intern. Barra minn hekk, il-mikrointrapriżi, minhabba d-daqs, ir-riżorsi u n-natura tagħhom, jenhtieg li ma jkunux mehtieġa li jikkonformaw ma' rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stipulati f'din id-Direttiva jew ikunu obbligati jużaw il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 12 sabiex jiġu eżentati mill-obbligi ta' din id-Direttiva.***

Emenda 22

Proposta ghal direttiva

Premessa 20a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(20a) Sabiex jiġi żgurat funzjonament aħjar tas-suq intern, l-awtoritajiet nazzjonali jenhtieg li jagħmlu użu mir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti f'din id-Direttiva meta japplikaw id-

dispożizzjonijiet relatati mal-aċċessibbiltà fl-atti legali tal-Unjoni msemija f'din id-Direttiva. Madankollu, din id-Direttiva jenhtieg li ma tbiddilx in-natura obbligatorja jew volontarja tad-dispożizzjonijiet f'dawk l-atti legali l-oħra tal-Unjoni. Għalhekk, din id-Direttiva jenhtieg li tiżgura li meta r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà jintużaw f'konformità ma' dawk l-atti l-oħra, dawk ir-rekwiżiti jkun l-istess madwar l-Unjoni kollha.

Emenda 23

Proposta għal direttiva Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) ***Il-proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁴ tinkludi rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għal ***sett speċifiku ta' siti web*** tal-korpi tas-settur pubbliku. Barra minn hekk, din ***tippromponi li*** tistabbilixxi l-bażi għal metodoloġija ta' monitoraġġ u ta' rappurtar dwar ***il-konformità tas-siti web*** rilevanti mar-rekwiżiti ***mnizzla*** f'dik id-Direttiva. Kemm ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà kif ukoll il-metodoloġija ta' monitoraġġ u ta' rappurtar inkluzi f'dik id-Direttiva, għandhom japplikaw għas-siti web tal-korpi tas-settur pubbliku. Bl-għan, b'mod partikolari, li jiġi żgurat li l-awtoritajiet rilevanti jimplimentaw l-istess rekwiżiti ta' aċċessibbiltà indipendentement mit-tip ta' sit web ***irregolat***, ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti f'din id-Direttiva għandhom ikunu allinjati ma' dawk tad-Direttiva ***proposta dwar l-aċċessibbiltà tas-siti web tal-korpi tas-settur pubbliku***. L-attivitajiet tal-kummerċ elettroniku tas-siti web tas-settur pubbliku ***li mhum*** koperti minn dik id-Direttiva, jidhlu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din ***il-proposta***, sabiex jiġi żgurat li l-bejgħ onlajn tal-prodotti u tas-servizzi jkun aċċessibbli

Emenda

(21) ***Id-Direttiva (UE) 2016/2102*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁴ tinkludi rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għal ***siti web u applikazzjonijiet mobbli*** tal-korpi tas-settur pubbliku. ***Madankollu, dik id-Direttiva tinkludi lista speċifika ta' eċċezzjonijiet peress li l-aċċessibbiltà shiha ta' ċertu kontenut ta' siti web u ta' applikazzjonijiet mobbli u ta' ċerti tipi ta' siti web u ta' applikazzjonijiet mobbli tohloq piż sproporzjonat.*** Barra minn hekk, din tistabbilixxi l-bażi għal metodoloġija ta' monitoraġġ u ta' rappurtar dwar ***is-siti web u l-applikazzjonijiet mobbli*** rilevanti mar-rekwiżiti ***stabbiliti*** f'dik id-Direttiva. Kemm ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà kif ukoll il-metodoloġija ta' monitoraġġ u ta' rappurtar inkluzi f'dik id-Direttiva, għandhom japplikaw għas-siti web ***u l-applikazzjonijiet mobbli*** tal-korpi tas-settur pubbliku. Bl-għan, b'mod partikolari, li jiġi żgurat li l-awtoritajiet rilevanti jimplimentaw l-istess rekwiżiti ta' aċċessibbiltà indipendentement mit-tip ta' sit web ***u applikazzjonijiet mobbli regolati***, ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti f'din id-Direttiva jenhtieg ikunu allinjati ma' dawk tad-Direttiva ***(UE) 2016/2102***. L-

għall-persuni b'diżabilità **u għall-persuni anzjani**, irrispettivament mill-bejgħ pubbliku jew privat tagħhom.

attivitajiet tal-kummerċ elettroniku tas-siti web **u applikazzjonijiet mobbli tal-korpi** tas-settur pubbliku **mhux** koperti minn dik id-Direttiva, jidhlu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din **id-Direttiva**, sabiex jiġi żgurat li l-bejgħ onlajn tal-prodotti u tas-servizzi jkun aċċessibbli għall-persuni b'diżabilità irrispettivament mill-bejgħ pubbliku jew privat tagħhom.

³⁴ **Proposta għal Direttiva** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aċċessibbiltà tas-siti elettronici **tal-entitajiet** tas-settur pubbliku **COM(2012) 721**.

³⁴ **Id-Direttiva (UE) 2016/2102** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill **tas-26 ta' Ottubru 2016** dwar l-aċċessibbiltà tas-siti elettronici **u tal-applikazzjonijiet mobbli tal-korpi** tas-settur pubbliku (**ĠU L 327, 2.12.2016, p. 1**).

Emenda 24

Proposta għal direttiva Premessa 22a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22a) Ċerti elementi tar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti b'din id-Direttiva, b'mod partikolari dawk imniżżla fl-Anness I b'rabta mal-ghoti tal-informazzjoni, diġà huma koperti minn atti legiżlattivi eżistenti tal-Unjoni fil-qasam tat-trasport. Dawk l-atti jinkludu r-Regolament (KE) Nru 1371/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a} u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1300/2014^{1b} u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 454/2011^{1c} fir-rigward tat-trasport ferrovjarju; ir-Regolament (UE) Nru 181/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1d} fir-rigward tat-trasport bix-xarabank u bil-kowċ; u r-Regolament (UE) Nru 1177/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1e} fir-rigward tat-trasport marittimu. Sabiex tiġi żgurata konsistenza regolatorja u prevedibbiltà għall-operaturi ekonomiċi koperti minn dawk l-atti, ir-

rekwiżiti rilevanti skont din id-Direttiva jenhtieg li jitqiesu bhala milhuqa fejn il-partijiet rilevanti ta' dawk l-atti huma rrispettati. Madankollu, meta r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà mhumex koperti minn dawk l-atti, pereżempju r-rekwiżit biex is-siti web tal-linji tal-arju jkunu aċċessibbli, din id-Direttiva jenhtieg li tapplika.

^{1a} *Ir-Regolament (KE) Nru 1371/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar id-drittijiet u l-obbligi tal-passiġġieri tal-ferroviji (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 14).*

^{1b} *Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1300/2014 tat-18 ta' Novembru 2014 dwar l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-interoperabbiltà relatati mal-aċċessibbiltà tas-sistema ferrovjarja tal-Unjoni għall-persuni b'diżabbiltà u għall-persuni b'mobbiltà mnaqqsa (ĠU L 356, 12.12.2014, p. 110).*

^{1c} *Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 454/2011 tal-5 ta' Mejju 2011 dwar l-ispeċifikazzjoni teknika għall-interoperabbiltà relatata mas-subsistema "applikazzjonijiet telematiċi għal servizzi tal-passiġġieri" tas-sistema ferrovjarja trans-Ewropea (ĠU L 123, 12.5.2011, p. 11).*

^{1d} *Ir-Regolament (UE) Nru 181/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar id-drittijiet tal-passiġġieri fit-trasport bix-xarabank u bil-kowċ u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 1).*

^{1e} *Ir-Regolament (UE) Nru 1177/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar id-drittijiet tal-passiġġieri meta jivvjaġġaw bil-baħar jew minn passaġġi fuq l-ilma interni u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 334, 17.12.2010, p. 1).*

Emenda 25

Proposta ghal direttiva
Premessa 22b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22b) Din id-Direttiva hija intiża li tikkomplementa l-leġiżlazzjoni settorjali eżistenti tal-Unjoni billi tkopri l-aspetti li għandhom mhumiex koperti minn dik il-leġiżlazzjoni.

Emenda 26

Proposta ghal direttiva
Premessa 22c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(22c) Id-determinazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva f'dak li għandu x'jaqsam mas-servizzi tat-trasport għall-passiġġieri bl-ajru, bil-karozza tal-linja, bil-ferrovija u fuq l-ilma jenhtieg li tkun ibbażata fuq il-leġiżlazzjoni settorjali eżistenti marbuta mad-drittijiet tal-passiġġieri. Meta din id-Direttiva ma tapplikax għal ċerti tipi ta' servizzi tat-trasport, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistghu jinkoraġġixxu lill-fornituri tas-servizzi japplikaw ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà rilevanti stipulati f'din id-Direttiva.

Emendi 223 u 228

Proposta ghal direttiva

Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni

(23) F'ċerti sitwazzjonijiet, ***ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà komuni*** tal-ambjent mibni ***jiffaċilitaw il-moviment liberu*** tas-servizzi relatati ***u tal-persuni*** b'diżabilità. Għaldaqstant, din id-Direttiva ***tippermetti*** lill-Istati Membri jinkludu l-ambjent mibni użat fl-ghoti tas-servizzi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, filwaqt li tiżgura l-konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti fl-Anness X.

Emenda

(23) F'ċerti sitwazzjonijiet, ***l-aċċessibbiltà*** tal-ambjent mibni ***hija prekundizzjoni għat-tgawdija xierqa*** tas-servizzi relatati ***mill-persuni*** b'diżabilità. Għaldaqstant, din id-Direttiva ***għandha tobbliga*** lill-Istati Membri jinkludu l-ambjent mibni użat fl-ghoti tas-servizzi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, filwaqt li tiżgura l-konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti fl-Anness X.

Madankollu, ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għandhom ikunu applikabbli biss meta tinbena infrastruttura ġdida jew meta jsiru rinnovazzjonijiet sinifikanti.

Emenda 28

Proposta ghal direttiva

Premessa 23a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(23a) Ma huwiex mehtieg li din id-Direttiva temenda liġi eżistenti tal-Unjoni li tipprovdi għal konformità volontarja mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà.

Emenda 29

Proposta ghal direttiva

Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(24) Jehtieg li jiġi stipulat li, għal atti legiżlattivi tal-Unjoni li jistabbilixxu l-obbligi ta' aċċessibbiltà mingħajr ma

(24) Jehtieg li jiġi stipulat li, għal atti legiżlattivi tal-Unjoni li jistabbilixxu l-obbligi ta' aċċessibbiltà mingħajr ma

jipprovdu rekwiziti ta' aċċessibbiltà jew speċifikazzjonijiet, l-aċċessibbiltà tkun definita b'referenza għar-rekwiziti ta' aċċessibbiltà ta' din id-Direttiva. **Dan huwa l-każ tad-Direttiva** 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁵, id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁶, u d-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill,³⁷ li jirrikjedu li l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u r-rekwiziti tekniċi jew funzjonali tal-konċessjonijiet, tax-xogħlijiet jew tas-servizzi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tagħhom, iqisu l-kriterji ta' aċċessibbiltà għal persuni b'diżabilità jew utenti tal-kunċett "disinn għal kulhadd".

³⁵ Id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).

³⁶ Id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li tħassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

³⁷ Id-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li tħassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

jipprovdu rekwiziti ta' aċċessibbiltà jew speċifikazzjonijiet, l-aċċessibbiltà tkun definita b'referenza għar-rekwiziti ta' aċċessibbiltà ta' din id-Direttiva. **Dawn l-atti jinkludu d-Direttiva** 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁵, id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁶, u d-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁷, li jirrikjedu li l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u r-rekwiziti tekniċi jew funzjonali tal-konċessjonijiet, tax-xogħlijiet jew tas-servizzi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tagħhom, iqisu l-kriterji ta' aċċessibbiltà għal persuni b'diżabilità jew utenti tal-kunċett "disinn għal kulhadd".

³⁵ Id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).

³⁶ Id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li tħassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

³⁷ Id-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li tħassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

Emenda 30

Proposta għal direttiva Premessa 24a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(24a) L-obbligu li tiġi żgurata l-aċċessibbiltà tal-infrastruttura tat-trasport tan-Netzwerk tat-Trasport Trans-Ewropew

huwa stabbilit fir-Regolament (UE) Nru 1315/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a}. Ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stipulati f'din id-Direttiva jenhtieg li japplikaw ukoll ghal ċerti elementi tal-infrastruttura tat-trasport irregolati minn dan ir-Regolament, sa fejn il-prodotti u s-servizzi koperti minn din id-Direttiva huma kkonċernati u l-infrastruttura u l-ambjent mibni b'rabta ma' dawn is-servizzi huma maħsuba biex jintużaw mill-passiġġieri.

^{1a} *Ir-Regolament (UE) Nru 1315/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar linji gwida tal-Unjoni għall-iżvilupp tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 1).*

Emenda 31

**Proposta għal direttiva
Premessa 24b (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(24b) Madankollu, mhux xieraq għal din id-Direttiva litibdel in-natura obbligatorja jew volontarja tad-dispożizzjonijiet f'dawk l-atti leġiżlattivi l-oħra tal-Unjoni bħall-Artikolu 67 tad-Direttiva 2014/24/UE dwar il-kriterji tal-ghoti tal-kuntratt, li l-awtoritajiet kontraenti jistgħu jużaw biex jiddeterminaw l-aktar offerta ekonomikament vantaġġjuża. Jekk dawn jiġu kkunsidrati bħala marbuta mas-sugġett tal-akkwist inkwistjoni, huwa possibbli li jiġu inklużi aspetti soċjali potenzjali. Din id-Direttiva jenhtieg għalhekk li tiżgura li, meta r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà jintużaw f'konformità ma' dawk l-atti leġiżlattivi l-oħra tal-Unjoni, dawn ir-rekwiżiti jkunu l-istess madwar l-Unjoni kollha.

Emenda 32

Proposta ghal direttiva

Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni

(25) L-aċċessibbiltà trid tinkiseb permezz tat-tneħħija u tal-prevenzjoni tal-ostakli, preferibbilment permezz ta' disinn universali jew tal-approċċ "disinn għal kulhadd". L-aċċessibbiltà ma għandhiex teskludi l-ġhoti ta' soluzzjonijiet raġonevoli meta jkunu mitluba mil-ligi nazzjonali jew tal-Unjoni.

Emenda

(25) L-aċċessibbiltà trid tinkiseb permezz tat-tneħħija u tal-prevenzjoni tal-ostakli, preferibbilment permezz ta' disinn universali jew tal-approċċ "disinn għal kulhadd". ***Skont il-Konvenzjoni, dak l-approċċ ifisser "id-disinn ta' prodotti, ambjenti, programmi u servizzi biex ikunu jistgħu jintużaw mill-persuni kollha, sal-iktar punt possibbli, mingħajr il-bżonn għal adattament jew disinn speċjalizzat". F'konformità mal-Konvenzjoni, "disinn universali" ma għandux jeskludi apparat ta' għajjn għal gruppi partikolari ta' persuni b'diżabbiltà meta dan ikun meħtieġ". Jenhtieg li l-aċċessibbiltà ma teskludix l-ġhoti ta' soluzzjonijiet raġonevoli meta jkunu mitluba mil-ligi nazzjonali jew tal-Unjoni.***

Emenda 33

Proposta għal direttiva

Premessa 25a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(25a) Il-fatt li prodott jew servizz jaqa' fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva ma jfissirx awtomatikament li dan jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE^{1a}.

Id-Direttiva tal-Kunsill 93/42/KEE tal-14 ta' Ġunju 1993 li tikkonċerna apparat mediku (ĠU L 169, 12.7.1993, p. 1).

Emenda 34

Proposta għal direttiva Premessa 25b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(25b) Meta jkunu qed jiġu identifikati u klassifikati dawk il-bżonnijiet ta' persuni b'diżabilità li l-prodott jew is-servizz huma intiżi li jissodisfaw, il-prinċipju ta' disinn universali jenhtieg li jiġi interpretat skont il-Kumment Ġenerali Nru 2 (2014) tal-Kumitat tan-NU dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabilità, dwar l-Artikolu 9 tal-Konvenzjoni.

Emenda 35

Proposta għal direttiva Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(27) Din id-Direttiva għandha tkun ibbażata fuq id-Deciżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁸ billi tikkonċerna prodotti li huma diġà soġġetti għal atti oħra tal-Unjoni, u b'dan il-mod tiġi żgurata l-konsistenza tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni.

(27) ***Jenhtieg li*** din id-Direttiva tkun ibbażata fuq id-Deciżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁸ billi tikkonċerna prodotti li huma diġà soġġetti għal atti oħra tal-Unjoni, u b'dan il-mod tiġi żgurata l-konsistenza tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni. ***Madankollu, ma huwiex xieraq li din id-Direttiva tinkludi d-dispożizzjonijiet relatati mas-sikurezza ta' dik id-Deciżjoni, bhal dawk relatati mas-sejhiet lura peress li prodott mhux aċċessibbli mhuwiex prodott perikoluż.***

³⁸ Id-Deciżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti (ĠU L 218, 13/08/2008, p. 82).

³⁸ Id-Deciżjoni Nru 768/2008/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar qafas komuni għall-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti (ĠU L 218, 13/08/2008, p. 82).

Emenda 36

Proposta ghal direttiva

Premessa 28

Test propost mill-Kummissjoni

(28) L-operaturi ekonomiċi kollha li jintervjenu fil-katina tal-provvista u tad-distribuzzjoni għandhom jiżguraw li jagħmlu disponibbli fis-suq biss daww il-prodotti li jkunu konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibilità ta' din id-Direttiva. Jehtieg li tiġi stipulata distribuzzjoni ċara u proporzzjonata tal-obbligi li jikkorrispondu għar-rwol ta' kull operatur fil-proċess tal-provvista u tad-distribuzzjoni.

Emenda

(28) L-operaturi ekonomiċi kollha li ***jaqgħu fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva u li*** jintervjenu fil-katina tal-provvista u tad-distribuzzjoni ***jenhtieg*** jiżguraw li jagħmlu disponibbli fis-suq biss daww il-prodotti li jkunu konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibilità ta' din id-Direttiva. Jehtieg li tiġi stipulata distribuzzjoni ċara u proporzzjonata tal-obbligi li jikkorrispondu għar-rwol ta' kull operatur fil-proċess tal-provvista u tad-distribuzzjoni.

Emenda 37

Proposta ghal direttiva

Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni

(29) L-operaturi ekonomiċi għandhom ikunu responsabbli għall-konformità tal-prodotti u tas-servizzi, fir-rigward tar-rwoli rispettivi li għandhom fil-katina tal-provvista, sabiex ***jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tal-aċċessibilità u*** u biex tiġi garantita l-kompetizzjoni ġusta fis-suq tal-Unjoni.

Emenda

(29) ***Jenhtiep li*** l-operaturi ekonomiċi jkunu responsabbli għall-konformità tal-prodotti u tas-servizzi, fir-rigward tar-rwoli rispettivi li għandhom fil-katina tal-provvista, sabiex ***tinkiseb aċċessibilità mtejba*** u biex tiġi garantita l-kompetizzjoni ġusta fis-suq tal-Unjoni.

Emenda 38

Proposta ghal direttiva

Premessa 30

Test propost mill-Kummissjoni

(30) Il-manifattur, li jkollu għarfien dettaljat tad-disinn u tal-proċess tal-produzzjoni, huwa fl-aħjar pożizzjoni biex

Emenda

(30) Il-manifattur, li jkollu għarfien dettaljat tad-disinn u tal-proċess tal-produzzjoni, huwa fl-aħjar pożizzjoni biex

iwettaq *il-proċedura* kollha ta' valutazzjoni tal-konformità. *L-obbligi għall-valutazzjoni tal-konformità għandhom ikunu f'idejn* il-manifattur.

iwettaq *il-valutazzjoni tal-konformità* kollha. *Madankollu, ir-responsabbiltà għal dik il-valutazzjoni jenhtieg li ma taqax unikament fuq* il-manifattur. *Awtorità tas-sorveljanza tas-suq imsahha jista' jkollha rwol kruċjali fil-proċedura ta' valutazzjoni.*

Emenda 39

Proposta għal direttiva Premessa 32

Test propost mill-Kummissjoni

(32) L-importauri għandhom jiżguraw li l-prodotti minn pajjiżi terzi li jidhlu fis-suq tal-Unjoni jkunu konformi mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva, *u b'mod partikolari li l-manifatturi jkunu għamlu l-proċeduri* ta' valutazzjoni tal-konformità xierqa fir-rigward ta' dawk il-prodotti.

Emenda

(32) *Jenhtieg li* l-importauri jiżguraw li l-prodotti minn pajjiżi terzi li jidhlu fis-suq tal-Unjoni jkunu konformi mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva, *billi jipprovdu l-informazzjoni neċessarja kollha lill-awtorità tas-sorveljanza tas-suq kompetenti għat-twettiq tal-proċeduri* ta' valutazzjoni tal-konformità xierqa fir-rigward ta' dawk il-prodotti.

Emenda 40

Proposta għal direttiva Premessa 36

Test propost mill-Kummissjoni

(36) Għal raġunijiet ta' proporzjonalità, ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà *għandhom japplikaw biss sal-punt* li ma jimponux piż sproporzjonat fuq l-operatur ekonomiku kkonċernat, jew jirrikjedu bidla fil-prodotti u fis-servizzi li jirriżultaw fit-tibdil fundamentali tagħhom skont il-kriterji speċifikati.

Emenda

(36) Għal raġunijiet ta' proporzjonalità, ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà *jenhtieg li* ma jimponux piż sproporzjonat fuq l-operatur ekonomiku kkonċernat, jew jirrikjedu bidla fil-prodotti u fis-servizzi li jirriżultaw fit-tibdil fundamentali tagħhom skont il-kriterji speċifikati. *Madankollu, għandhom ikunu fis-seħh mekkaniżmi ta' kontroll sabiex jiġi verifikat id-dritt għad-deroga mill-applikabbiltà tar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà.*

Emenda 41

Proposta għal direttiva Premessa 36a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(36a) Meta jiġi evalwat jekk il-konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà timponiex piż sproporzjonat fuq l-operaturi ekonomiċi, jenhtieg li jittiehdu inkunsiderazzjoni d-daqs, ir-riżorsi u n-natura ta' daww l-operaturi ekonomiċi u l-ispejjeż stmati tagħhom u l-benefiċċji ta' konformità meta mqabbla mal-benefiċċju stmat għall-persuni b'diżabilità. Din l-analiżi tal-kostijiet-benefiċċji jenhtieg li tqis b'mod partikolari l-frekwenza u t-tul ta' żmien tal-użu tal-prodott jew tas-servizz speċifiku, inkluż in-numru stmat ta' persuni b'diżabilità li jużaw il-prodott jew is-servizz speċifiku, it-tul tal-hajja tal-infrastruttura u l-prodotti użati fil-forniment ta' servizz u l-firxa ta' alternattivi li huma disponibbli bla hlas, inkluż minn fornituri ta' servizzi tat-trasport tal-passiġġieri. Meta jkun qed jiġi vvalutat jekk il-konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà timponiex piż sproporzjonat, huma biss raġunijiet legittimi li jenhtieg li jiġu kkunsidrati. Nuqqas ta' prijorità, hin jew għarfien jenhtieg li ma jiṭqisux bħala raġunijiet legittimi.

Emenda 42

Proposta għal direttiva Premessa 39

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(39) Sabiex tiġi ffaċilitata l-valutazzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti applikabbli hemm bżonn ta' dispożizzjoni għal preżunzjoni ta' konformità għall-prodotti u għas-servizzi li huma f'konformità mal-istandards armonizzati volontarji li huma

(39) Sabiex tiġi ffaċilitata l-valutazzjoni tal-konformità mar-rekwiżiti **ta' aċċessibbiltà** applikabbli hemm bżonn ta' dispożizzjoni għal preżunzjoni ta' konformità għall-prodotti u għas-servizzi li huma f'konformità mal-istandards

adottati skont ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁹ bl-iskop li jkunu espressi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dettaljati ta' dawk ir-rekwiżiti. Il-Kummissjoni diġà ħarġet għadd ta' talbiet għal standardizzazzjoni lill-organizzazzjonijiet Ewropej ta' standardizzazzjoni dwar l-aċċessibbiltà li jkunu rilevanti għat-tnejn ta' standards armonizzati.

³⁹ Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deċiżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

armonizzati volontarji li huma adottati skont ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁹ bl-iskop li jkunu espressi l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dettaljati ta' dawk ir-rekwiżiti. Il-Kummissjoni diġà ħarġet għadd ta' talbiet għal standardizzazzjoni lill-organizzazzjonijiet Ewropej ta' standardizzazzjoni dwar l-aċċessibbiltà li jkunu rilevanti għat-tnejn ta' standards armonizzati.

³⁹ Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deċiżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

Emenda 43

Proposta għal direttiva Premessa 39a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(39a) Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 jipprevedi proċedura għal oġġezzjonijiet formali għall-istandards armonizzati li huma kkunsidrati bħala mhux konformi mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.

Emenda 44

Proposta ghal direttiva

Premessa 40

Test propost mill-Kummissjoni

(40) *Fin-nuqqas ta' standards armonizzati u fejn mehtieg ghal skopijiet ta' armonizzazzjoni tas-suq, il-Kummissjoni ghandha tkun tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu speċifikazzjonijiet tekniċi komuni ghar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti f'din id-Direttiva.*

Emenda

(40) *L-istandards Ewropej jenhtieg li jkunu mmexxija mis-suq, iqisu l-interess pubbliku kif ukoll l-oġettivi politiċi ddikkjarati b'mod ċar fit-talba tal-Kummissjoni lil organizzazzjoni Ewropea tal-istandardizzazzjoni wahda jew aktar, biex tabbozza standards armonizzati u jkunu bbażati fuq il-kunsens. L-użu ta' speċifikazzjonijiet tekniċi ghalhekk jenhtieg li jkun biss l-ahhar soluzzjoni. Il-Kummissjoni jenhtieg li tkun tista' tadotta speċifikazzjonijiet tekniċi pereżempju meta l-proċess ta' standardizzazzjoni huwa mblukkat minhabba nuqqas ta' kunsens bejn il-partijiet ikkonċernati, li johlqoq dewmien mhux dovut fl-istabbiliment ta' rekwiżit li, minghajr l-adozzjoni ta' standard xieraq, ikun impossibbli li jiġi implimentat, bhall-interoperabbiltà. Il-Kummissjoni jenhtieg li thalli biżżejjed żmien bejn l-adozzjoni ta' talba lil organizzazzjoni Ewropea ghall-istandardizzazzjoni wahda jew aktar biex tfassal standards armonizzati u l-adozzjoni ta' speċifikazzjoni teknika relatata mal-istess rekwiżit ta' aċċessibbiltà. Jenhtieg li l-Kummissjoni ma tithallix tadotta speċifikazzjoni teknika jekk preċedement ma ghamlitx tentattiv sabiex ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà jkunu koperti mis-sistema tal-istandardizzazzjoni Ewropea. Jenhtieg li l-Kummissjoni ma tużax il-proċedura ghall-adozzjoni ta' speċifikazzjonijiet tekniċi sabiex tevita s-sistema ta' standardizzazzjoni Ewropea.*

Emenda 45

Proposta għal direttiva Premessa 40a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(40a) Bl-ghan li jiġu stabbiliti speċifikazzjonijiet u standards tekniċi komuni armonizzati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti f'din id-Direttiva għall-prodotti u għas-servizzi bl-aktar mod effiċjenti, jenhtieg li l-Kummissjoni, fejn fattibbli, tinvolvi organizzazzjonijiet Ewropej umbrella tal-persuni b'diżabilità u lill-partijiet ikkonċernati rilevanti l-oħra kollha fil-proċess tat-tehid ta' deċiżjonijiet.

Emenda 46

Proposta għal direttiva Premessa 42a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(42a) Meta jwettqu s-sorveljanza tas-suq tal-prodotti, jenhtieg li l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jeżaminaw mill-ġdid il-valutazzjoni f'kooperazzjoni mal-persuni b'diżabilità u l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw lilhom u l-interessi tagħhom.

Emenda 47

Proposta għal direttiva Premessa 44

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(44) It-tikketta CE, li tindika l-konformità ta' prodott mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ta' din id-Direttiva, hija l-konsegwenza viżibbli ta' proċess shih li jinkludi l-valutazzjoni tal-konformità f'sens wiesa'. Din id-Direttiva għandha ssegwi l-prinċipji ġenerali li jirregolaw it-

(44) Din id-Direttiva jenhtieg li ssegwi l-prinċipji ġenerali tar-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁰ li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti. Minbarra d-dikjarazzjoni ta'

tikketta CE tar-Regolament (KE)

Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁰ li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti.

⁴⁰ Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30).

konformità, il-manifattur jenhtieg li jinforma lill-konsumaturi b'mod kosteffikaċi dwar l-aċċessibbiltà tal-prodotti tagħhom, bl-inklużjoni ta' avviż fuq l-imballaġġ.

⁴⁰ Ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 li jistabbilixxi r-rekwiżiti għall-akkreditament u għas-sorveljanza tas-suq relatati mal-kummerċjalizzazzjoni ta' prodotti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 339/93 (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 30).

Emenda 48

**Proposta għal direttiva
Premessa 45**

Test propost mill-Kummissjoni

(45) **Skont ir-Regolament (KE) Nru 765/2008 bit-twaħħil tat-tikketta CE ma' prodott, il-manifattur ikun qed jiddikjara li l-prodott huwa konformi mar-rekwiżiti kollha ta' aċċessibbiltà applikabbli u li jiehu r-responsabbiltà shiha tal-prodott.**

Emenda

(45) **Jenhtieg li n-nuqqas ta' konformità ta' prodott mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stipulati fl-Artikolu 3 fih innifsu ma jikkostitwixxix riskju serju skont it-tifsira tal-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008.**

Emenda 49

**Proposta għal direttiva
Premessa 48**

Test propost mill-Kummissjoni

(48) L-Istati Membri mistennija jiżguraw li l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jiċċekkjaw il-konformità tal-operaturi ekonomiċi mal-kriterji msemmija fl-Artikolu 12(3) f'konformità mal-Kapitolu V.

Emenda

(48) L-Istati Membri mistennija jiżguraw li l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq jiċċekkjaw il-konformità tal-operaturi ekonomiċi mal-kriterji msemmija fl-Artikolu 12(3) f'konformità mal-Kapitolu V, **u jikkonsultaw mal-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw lill-persuni b'diżabilità b'mod regolari.**

Emenda 50

Proposta ghal direttiva Premessa 48a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(48a) Databases nazzjonali li jkun fihom l-informazzjoni rilevanti kollha dwar il-livell ta' aċċessibbiltà għall-prodotti u s-servizzi elenkati f'din id-Direttiva jippermettu l-inklużjoni ahjar tal-persuni b'diżabilità u tal-organizzazzjonijiet tagħhom fis-sorveljanza tas-suq.

Emenda 51

Proposta ghal direttiva Premessa 49

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(49) L-Istati Membri ***huma mistennija*** jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti ***indikati fl-Artikolu 22*** jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-użu tal-eċċezzjonijiet ***imsemmija*** fl-Artikolu 22(1) ***kif ukoll jinkludu l-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu (2) skont il-Kapitolu VI.***

(49) ***Jenhtieg li*** l-Istati Membri jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar l-użu tal-eċċezzjonijiet ***stipulati*** fl-Artikolu 22. ***Il-valutazzjoni inizjali mwettqa mill-awtoritajiet kompetenti kkonċernati jenhtieg li tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni fuq talba tagħha. Meta jiġi vvalutat jekk il-konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà timponix piż sproporzjonat fuq l-awtoritajiet kompetenti, jenhtieg li jittiehdu inkunsiderazzjoni d-daqs, ir-riżorsi u n-natura ta' daww l-awtoritajiet kompetenti u l-istima tal-kostijiet u l-benefiċċji tal-konformità meta mqabbla mal-istima tal-benefiċċju għall-persuni b'diżabilità. Din l-analiżi tal-kostijiet u l-benefiċċji jenhtieg li tqis b'mod partikolari l-frekwenza u t-tul ta' żmien ta' użu tal-prodott jew tas-servizz speċifiku, inkluż in-numru stmat ta' persuni b'diżabilitajiet li jużaw il-prodott jew is-servizz speċifiku,***

it-tul tal-hajja tal-infrastruttura u l-prodotti użati fil-forniment ta' servizz u l-firxa ta' alternattivi disponibbli bla hlas, inkluż minn fornitori ta' servizzi tat-trasport tal-passiġġieri. Meta jkun qed jiġi vvalutat jekk il-konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà timponix piż sproporzjonat, jenhtieg li jiġu kkunsidrati biss ir-raġunijiet leġittimi. In-nuqqas ta' prijorità, ta' hin jew ta' gharfien jenhtieg li ma jitqisux bhala raġunijiet leġittimi.

Emenda 52

Proposta ghal direttiva Premessa 50

Test propost mill-Kummissjoni

(50) **Ghandha** tiġi stabbilita proċedura ta' salvagwardja li tapplika biss f'każ ta' nuqqas ta' qbil bejn l-Istati Membri dwar miżuri meħuda minn Stat Membru u li permezz tagħha l-partijiet interessati jiġu informati bil-miżuri maħsuba biex jittiehdu fir-rigward ta' prodotti li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ta' din id-Direttiva. Din **għandha** tippermetti wkoll lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, b'kooperazzjoni mal-operaturi ekonomiċi rilevanti, li jaġixxu fi stadju aktar bikri fir-rigward ta' tali prodotti.

Emenda

(50) **Jenhtieg li** tiġi stabbilita proċedura ta' salvagwardja li tapplika biss f'każ ta' nuqqas ta' qbil bejn l-Istati Membri dwar miżuri meħuda minn Stat Membru u li permezz tagħha l-partijiet interessati jiġu informati bil-miżuri maħsuba biex jittiehdu fir-rigward ta' prodotti li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ta' din id-Direttiva. Din **jenhtieg li** tippermetti wkoll lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, b'kooperazzjoni **kemm mal-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw lill-persuni b'diżabilità kif ukoll** mal-operaturi ekonomiċi rilevanti, li jaġixxu fi stadju aktar bikri fir-rigward ta' tali prodotti.

Emenda 53

Proposta ghal direttiva Premessa 51a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(51a) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni xierqa tal-prinċipju tal-proporzjonalità fir-rigward tal-obbligi li jikkonċernaw l-identifikazzjoni tal-operaturi ekonomiċi u l-kriterji li jridu jintużaw meta jiġi

vvalutat jekk il-konformità ma' obbligu skont din id-Direttiva timponix piż sproporzjonat, is-setgha li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-TFUE jenhtieg li tiġi ddelegata lill-Kummissjoni biex tiddefinixxi l-perjodu li matulu l-operaturi ekonomiċi jehtieg li jkunu jistgħu jidentifikaw kwalunkwe operatur ekonomiku li jkun ipprovdilhom prodott jew li lilu jkunu pprovdew prodott u tispeċifika aktar il-kriterji li jridu jittieħdu inkunsiderazzjoni għall-prodotti u għas-servizzi kollha koperti b'din id-Direttiva meta jiġi vvalutat jekk il-piż għandux jitqies sproporzjonat, mingħajr ma timmodifika daww il-kriterji. Dak il-perjodu jenhtieg li jiġi speċifikat b'mod proporzjonat għaċ-ċiklu tal-hajja tal-prodott. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma ta' thejjija tagħha, anke fil-livell ta' esperti, u li daww il-konsultazzjonijiet jitwettqu b'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet^{1a}. B'mod partikolari, sabiex tiġi żgurata parteċipazzjoni uguali fit-thejjija tal-atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom b'mod sistematiku jkollhom aċċess għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-thejjija tal-atti delegati.

^{1a} ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

Emenda 54

Proposta għal direttiva Premessa 51b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(51b) Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li jkun hemm mezzi adegwati u effikaċi

sabiex jiżguraw il-konformità ma' din id-Direttiva u b'hekk jiġu stabbiliti mekkaniżmi ta' kontroll xierqa, bhall-kontroll a posteriori mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq, sabiex jiġi vverifikat li l-applikazzjoni tal-eżenzjoni mir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà tkun ġustifikata. Meta jindirizzaw l-ilmenti relatati mal-aċċessibbiltà, jenhtieg li l-Istati Membri jikkonformaw mal-prinċipju ġenerali ta' amministrazzjoni tajba, u b'mod partikolari mal-obbligu li l-uffiċjali jiżguraw li tittiehed deċiżjoni dwar kull ilment li jitressaq f'limitu ta' żmien raġonevoli.

Emenda 55

**Proposta għal direttiva
Premessa 52a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(52a) Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li jkunu disponibbli rimedji effikaċi u rapidi kontra deċiżjonijiet meħuda mill-awtoritajiet kontraenti u l-entitajiet kontraenti dwar jekk kuntratt partikolari jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttivi 2014/24/UE u 2014/25/UE. Fid-dawl tal-qafas ġuridiku eżistenti rigward ir-rimedji fl-oqsma koperti bid-Direttivi 2014/24/UE u 2014/25/UE, jenhtieg li daww l-oqsma jiġu esklużi mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva relatati mal-infurzar u l-penali. Din l-esklużjoni hija mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri skont it-Trattati li jiehdu l-miżuri kollha neċessarji sabiex jiggarrantixxu l-applikazzjoni u l-effikaċja tad-dritt tal-Unjoni.

Emenda 56

Proposta għal direttiva
Premessa 53a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(53a) Jenhtieg li r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà skont din id-Direttiva japplikaw għall-prodotti li jitqieghdu fis-suq tal-Unjoni wara d-data ta' applikazzjoni tal-miżuri nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva, inklużi l-prodotti użati importati minn pajjiż terz u mqieghda fis-suq tal-Unjoni wara dik id-data.

Emenda 57

Proposta għal direttiva
Premessa 53b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(53b) Madankollu, jenhtieg li l-kuntratti pubbliċi għal provvisti, xogħlijiet jew servizzi soġġetti għad-Direttiva 2014/24/UE jew għad-Direttiva 2014/25/UE, u li jkunu ngħataw qabel id-data ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, ikomplu jitwettqu f'konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà, jekk ikun hemm, speċifikati f'dawk il-kuntratti pubbliċi.

Emenda 58

Proposta ghal direttiva
Premessa 53c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(53c) Bl-ghan li l-fornituri tas-servizzi jinghataw biżżejjed żmien biex jadattaw ghar-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva, jehtieg li jiġi previst perjodu tranżitorju, li matulu l-prodotti użati għall-forniment ta' servizz ma jkollhomx bżonn jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti f'din id-Direttiva. Meta jitqiesu l-kostijiet u ċ-ċiklu twil tal-hajja tal-magni awtomatiċi tal-ġbid tal-flus, tal-biljetti u taċ-check-in, huwa xieraq li jiġi previst li, meta tali magni jintużaw fl-ghoti tas-servizzi, dawn ikunu jistghu jibqgħu jintużaw sa tmiem il-hajja ekonomikament utli tagħhom.

Emenda 59

Proposta għal direttiva
Premessa 54a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(54a) L-użu ta' applikazzjonijiet li jipprovdu informazzjoni abbażi ta' servizzi ta' dejta spazjali jikkontribwixxi għall-moviment indipendenti u sikur tal-persuni b'diżabilità. Jenhtieg li d-dejta spazjali użata minn tali applikazzjonijiet tagħmilha possibbli li tiġi pprovduta informazzjoni adattata għall-htigijiet speċifiċi tal-persuni b'diżabilità.

Emenda 60

Proposta ghal direttiva Artikolu - 1 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu -1

Suġġett

Din id-Direttiva għandha l-għan li telimina u tipprevjeni l-ostakli li jirriżultaw minn rekwiżiti ta' aċċessibbiltà diverġenti għall-moviment liberu tal-prodotti u tas-servizzi koperti b'din id-Direttiva fl-Istati Membri. Hija għandha wkoll l-għan li tikkontribwixxi għall-funzjonament xieraq tas-suq intern permezz tal-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri fir-rigward tar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għal ċerti prodotti u servizzi.

Emenda 61

Proposta ghal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Il-Kapitoli I, II sa V, u VII japplikaw għall-prodotti li ġejjin:

1. Il-Kapitoli I, II sa V, u VII japplikaw għall-prodotti li ġejjin *li jitqieghdu fis-suq tal-Unjoni wara ... [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva]*:

Emenda 62

Proposta ghal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) *is-sistemi operattivi u l-hardwer* tal-kompjuter bi skop generali;

(a) *il-hardwer* tal-kompjuter bi skop generali *u s-sistemi operattivi inkorporati tiegħu intiżi għall-użu mill-konsumaturi*;

Emenda 63

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt b – punt iia (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(iia) terminals tal-ħlas;

Emenda 64

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(c) it-tagħmir tat-terminals **b'kapacitajiet avvanzati tal-informatika** għall-konsumaturi, b'rabta mas-servizzi tat-telefonija;

(c) it-tagħmir tat-terminals għall-konsumaturi b'rabta mas-servizzi tat-telefonija;

Emenda 65

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(d) it-tagħmir tat-terminals **b'kapacitajiet avvanzati tal-informatika** għall-konsumaturi, b'rabta mas-servizzi tal-midja awdjoviziva.

(d) it-tagħmir tat-terminals għall-konsumaturi b'rabta mas-servizzi tal-midja awdjoviziva.

Emenda 66

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(da) it-tagħmir għall-qari tal-kotba elettronici.

Emenda 67

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-Kapitoli I, II sa V, u VII japplikaw għas-servizzi li ġejjin:

Emenda

2. ***Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 27, il-Kapitoli I, II sa V, u VII japplikaw għas-servizzi li ġejjin **ipprovduti** wara ... [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva]:***

Emenda 68

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt -a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(-a) sistemi operattivi meta dawn ma jkunux inkorporati fil-hardwer tal-kompjuters u jkunu pprovduti bħala proprjetà intangibbli lill-konsumaturi;

Emenda 69

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

- (a) is-servizzi tat-telefonija u t-tagħmir tat-terminals għall-konsumaturi relatat ***b'kapacitàjiet avvanzati tal-informatika;***

Emenda

- (a) is-servizzi tat-telefonija u t-tagħmir tat-terminals għall-konsumaturi relatat;

Emenda 70
Proposta ghal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) *is-servizzi tal-midja awdjoviżiva u t-tagħmir tat-terminals għall-konsumaturi relatat b'kapacitajiet avvanzati tal-informatika;*

Emenda

(b) *is-siti web u s-servizzi abbażi ta' apparat mobbli tas-servizzi tal-midja awdjoviżiva;*

Emendi 235 236, 237, 238, 239 u 253

Proposta ghal direttiva
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) *is-servizzi tat-trasport għall-passiġġieri bl-ajru, bil-karozza tal-linja, bil-ferrovija u fuq l-ilma;*

Emenda

(c) *is-servizzi tat-trasport għall-passiġġieri bl-ajru, bil-karozza tal-linja, bil-ferrovija u fuq l-ilma, **il-mobbiltà u s-servizzi ta' konnessjoni intermodali tagħhom, inkluż it-trasport pubbliku urban bhall-metro, il-ferrovija, it-tramm, it-trolleybus u l-karozza tal-linja fir-rigward ta':***
(i) terminals self-service, li jinsabu fit-territorju tal-Unjoni, inklużi magni tal-biljetti, terminals ta' pagament u magni taċ-check-in;
(ii) siti web, servizzi abbażi ta' apparat mobbli, sistemi intelligenti tal-biljetti u informazzjoni f'hin reali;
(iii) vetturi, l-infrastruttura relatata u l-ambjent mibni, inkluż aċċess minghajr taragħ fl-istazzjonijiet pubbliċi kollha;
(iv) flotot tat-taksis u karozzi tal-kiri li jinkludu proporzjon adegwat ta' vetturi adattati.

Emenda 71

Proposta għal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) is-servizzi bankarji;

Emenda

(d) is-servizzi bankarji **għall-konsumatur**;

Emenda 72

Proposta għal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni

(e) il-kotba elettronici;

Emenda

(e) il-kotba elettronici **u t-tagħmir relatat użat fl-għoti ta' daww is-servizzi pprovduti mill-fornitur tas-servizzi u l-aċċess għalihom**;

Emenda 240

Proposta għal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt f a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(fa) is-servizzi tat-turiżmu, inkluż il-forniment tal-akkomodazzjoni u tal-ikel.

Emenda 73

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) kuntratti pubbliċi u konċessjonijiet li huma suġġetti għad-Direttiva 2014/23/UE⁴² għad-Direttiva 2014/24/UE u għad-Direttiva 2014/25/UE.

⁴² *Id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-għoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (GU L 94, 28.3.2014, p. 1).*

Emenda

(a) kuntratti pubbliċi u konċessjonijiet li huma suġġetti għad-Direttiva 2014/23/UE, għad-Direttiva 2014/24/UE u għad-Direttiva 2014/25/UE, **li jkunu saru jew ingħataw wara ... [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva];**

Emenda 74

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) it-thejjija u l-implimentazzjoni tal-programmi skont ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill **li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew**⁴³; u skont ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁴.

⁴³ Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond

Emenda

(b) it-thejjija u l-implimentazzjoni tal-programmi skont ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴³ u skont ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁴ **adottati jew implimentati wara ... [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva];**

⁴³ Ir-Regolament (UE) Nru 1303/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond

Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

⁴⁴ Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006.

Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Marittimu u tas-Sajd Ewropew u li jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ġenerali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1083/2006 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 320).

⁴⁴ Ir-Regolament (UE) Nru 1304/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-Fond Soċjali Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1081/2006 (**ĠU L 347, 20.12.2013, p. 470**).

Emenda 75

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 3 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) **proċeduri** ta' offerti għas-servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq skont ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁵.

⁴⁵ Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 1191/69 u 1107/70 (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 1).

Emenda

(c) **kuntratt għal servizzi pubbliċi li, wara ... [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva], jingħataw permezz ta' proċeduri** ta' offerti **kompetittivi jew direttament** għas-servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq skont ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁵;

⁴⁵ Ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2007 dwar servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 1191/69 u 1107/70 (ĠU L 315, 3.12.2007, p. 1).

Emenda 76

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) l-infrastruttura tat-trasport skont ir-Regolament (UE) Nru 1315/2013 ***tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***⁴⁶.

⁴⁶ *Ir-Regolament (UE) Nru 1315/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar linji gwida tal-Unjoni għall-iżvilupp tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport (ĠU L 348, 20.12.2013, p. 1).*

Emenda

(d) l-infrastruttura tat-trasport skont ir-Regolament (UE) Nru 1315/2013, ***imfassla jew mibnija wara ... [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva];***

Emenda 79

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Din id-Direttiva ma tapplikax għall-kontenut li ġej ta' siti web u applikazzjonijiet abbażi ta' apparat mobbli:

(a) formati ta' fajls tal-uffiċċju ppubblikati qabel ... [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva];

(b) servizzi ta' mapep u mmappjar onlajn, jekk l-informazzjoni essenzjali tkun ipprovduta b'mod diġitali aċċessibbli għal mapep maħsuba għal użu ta' navigazzjoni;

(c) kontenut ta' parti terza li la jkun iġfinanzjat u lanqas żviluppat minn, u lanqas taht il-kontroll ta', l-operatur ekonomiku jew l-awtorità kompetenti kkonċernata;

(d) kontenut ta' siti web u applikazzjonijiet abbażi ta' apparat mobbli li jikkwalifika bħala arkivji, jiġifieri li jkun fihom biss kontenut li mhuwiex aġġornat jew editjat wara ... [id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva].

Emenda 80

Proposta għal direttiva Artikolu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 1a

Esklużjoni tal-mikrointrapriżi

Din id-Direttiva ma tapplikax għall-mikrointrapriżi li jimmanifatturaw, jimportaw jew iqassmu prodotti u servizzi li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tagħha.

Emenda 81

Proposta għal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(1) "prodotti u servizzi aċċessibbli" *huma* prodotti u servizzi li *huma* *perċettibbli, operabbli u komprensibbli għal persuni b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità, fuq bażi ugwali ma' haddiehor,*

(1) "prodotti u servizzi aċċessibbli" *tfisser* prodotti u servizzi li *jistgħu jigu pperċepiti, imhaddma u mifhuma mill-persuni b'diżabilità u li jkun robusti biżżejjed biex jużawhom;*

Emenda 82

Proposta għal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2) "*disinn universali*" li *tissejjah ukoll "disinn għal kulhadd"* *tfisser id-disinn ta' prodotti, ambjenti, programmi u servizzi li jistgħu jintużaw minn kulhadd, kemm jista' jkun, minghajr il-htieġa ta' adattament jew disinn speċjalizzat; "disinn universali" ma teskludix l-apparat ta' assistenza għal gruppi ta' persuni partikolari b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi persuni b'diżabilità fejn ikun mehtieġ;*

imhassar

Emenda 83

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5a) "servizz" tfisser servizz kif definit fil-punt 1 tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a};

^{1a} **Id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar is-servizzi fis-suq intern (ĠU L 376, 27.12.2006, p. 36).**

Emenda 84

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 5b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(5b) "fornitur ta' servizz" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li toffri jew li ttipprovdi servizz li jkun dirett lejn is-suq tal-Unjoni;

Emenda 85

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 16a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(16a) "SME" tfisser intrapriża żgħira jew ta' daqs medju kif definita fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE^{1a};

^{1a} Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 dwar id-definizzjoni ta' intrapriżi mikro, iżghar u ta' daqs medju (ĠU L 124, 20.5.2003, p. 36).

Emenda 86

Proposta ghal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 19

Test propost mill-Kummissjoni

(19) "sejha lura" tfisser kull miżura maħsuba biex jissejjaħ lura prodott li jkun diġà sar disponibbli għall-utent aħhari;

Emenda

imħassar

Emenda 87

Proposta ghal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 20a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

(20a) "servizzi bankarji għall-konsumatur" tfisser servizzi li jippermettu lill-konsumaturi jifthu u jużaw kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi fl-Unjoni skont it-tifsira tad-Direttiva 2014/92/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a};

Emenda

^{1a} Id-Direttiva 2014/92/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar il-komparabbiltà tat-tariffi relatati mal-kontijiet tal-ħlas, il-bdil tal-kontijiet tal-ħlas u l-aċċess għal kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 214).

Emenda 88

Proposta ghal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 21

Test propost mill-Kummissjoni

(21) "kummerċ elettroniku" tfisser il-bejgħ onlajn ta' prodotti u servizzi.

Emenda

(21) "kummerċ elettroniku" tfisser il-bejgħ onlajn ta' prodotti u servizzi ***min-negozji lill-konsumaturi li jaqghu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***^{1a};

^{1a} ***Id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern ("Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku") (ĠU L 178, 17.7.2000, p. 1).***

Emenda 89

Proposta ghal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 21a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(21a) "servizzi ta' trasport bl-ajru ta' passiġġieri" tfisser servizzi pprovduti minn trasportaturi tal-ajru, operaturi turistiċi u l-korpi maniġerjali ta' ajruporti kif definit fil-punti (b) sa (f) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill^{1a};

^{1a} ***Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar id-drittijiet ta' persuni b'diżabbiltà u ta' persuni b'mobbiltà mnaqqa meta jivvjagġaw bl-ajru (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 1).***

Emenda 90

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 21b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(21b) "servizzi tat-trasport tal-passiġġieri bix-xarabank" tfisser servizzi koperti bl-Artikolu 2(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 181/2011;

Emenda 91

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 21c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(21c) "servizzi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija" tfisser is-servizzi ta' passiġġieri tal-ferroviji koperti bl-Artikolu 2(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 1371/2007;

Emenda 92

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 21d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(21d) "servizzi tat-trasport tal-passiġġieri fuq l-ilma" tfisser is-servizzi għall-passiġġieri koperti bl-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 1177/2010;

Emenda 337

Proposta għal direttiva

Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt 21 e (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(21e) "teknoloġija ta' assistenza" tfisser kwalunkwe prodott, parti minn tagħmir jew sistema ta' prodott użati biex jiżdiedu, jinżammu jew jitjiebu l-kapaċitajiet funzjonali ta' individwi b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità;

Emenda 93

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. It-terminals self-service li ġejjin: Il-magni awtomatiċi għall-ġbid tal-flus, il-magni tal-biljetti u ***l-magni taċ-check in*** għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima II tal-Anness I.

3. It-terminals self-service li ġejjin: il-magni awtomatiċi għall-ġbid tal-flus, il-magni tal-biljetti, ***il-magni taċ-check-in u t-terminals tal-hlas*** għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima II tal-Anness I.

Emenda 94

Proposta għal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4. Is-servizzi tat-telefonija, inklużi s-servizzi ta' emerġenza u t-tagħmir tat-terminals għall-konsumatur relatat magħhom ***b'kapaċità avvanzata tal-informatika***, għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima III tal-Anness I.

4. Is-servizzi tat-telefonija, inklużi s-servizzi ta' emerġenza u t-tagħmir tat-terminals għall-konsumatur relatat magħhom, għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima III tal-Anness I.

Emenda 95

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. ***Is-servizzi*** tal-midja awdjoviżiva u t-tagħmir tat-terminals għall-konsumatur relatat magħhom ***b'kapacità avanzata tal-informatika***, għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima IV tal-Anness I.

Emenda

5. ***Is-siti web u s-servizzi abbażi ta' apparat mobbli tas-servizzi*** tal-midja awdjoviżiva u t-tagħmir tat-terminals għall-konsumatur relatat magħhom, għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima IV tal-Anness I.

Emenda 244

Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Is-servizzi tat-trasport għall-passiġġieri bl-ajru, ***bil-karozza tal-linja***, bil-ferrovija u ***fuq l-ilma***, is-siti web, is-servizzi abbażi ta' apparat mobbli, it-terminals intelligenti tal-biljetti u tal-informazzjoni f'hin reali u t-terminals ***self-service, il-magni tal-biljetti u l-magni taċ-check in*** użati għall-forniment ta' servizzi tat-trasport tal-passiġġieri, ***għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti korrispondenti stabbiliti fit-Taqsima V*** tal-Anness I.

Emenda

6. Is-servizzi tat-trasport għall-passiġġieri bl-ajru, ***bix-xarabank, bil-kowċ, bil-ferrovija, bil-vapur u s-servizzi tat-trasport għall-passiġġieri intermodali, inklużi servizzi relatati mat-trasport urban, il-mobbiltà u l-ambjent mibni***, is-siti web, is-servizzi abbażi ta' apparat mobbli, it-terminals intelligenti tal-biljetti u tal-informazzjoni f'hin reali u t-terminals ***self-serviceb hall-magni ta' pagament, il-magni taċ-check-in*** użati għall-forniment ta' servizzi tat-trasport tal-passiġġieri, ***servizzi relatati mat-turiżmu, inter alia, servizzi ta' akkomodazzjoni u tal-forniment tal-ikel, għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tat-Taqsima V*** tal-Anness I ***biss meta dawn ir-rekwiżiti ma jkunux diġà koperti mil-leġiżlazzjoni speċifika li ġejja: fir-rigward tat-trasport bil-ferrovija, ir-Regolament (KE) Nru 1371/2007, ir-Regolament (UE) Nru 1300/2014 u r-Regolament (UE) Nru 454/2011; fir-rigward tat-trasport bix-xarabank u bil-kowċ, ir-Regolament (UE) Nru 181/2011; fir-rigward tat-trasport marittimu u fl-ilmijiet navigabbli interni, ir-Regolament (UE) Nru 1177/2010; u, fir-rigward tat-trasport bl-ajru, ir-Regolament (UE) Nru 1107/2006.***

Emenda 97

Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. Is-servizzi bankarji, is-siti web, is-servizzi bankarji abbażi ta' apparat mobbli, it-terminals self-service, inklużi l-magni awtomatiċi għall-ġbid tal-flus użati għall-forniment ta' servizzi bankarji għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima VI tal-Anness I.

Emenda

7. Is-servizzi bankarji **għall-konsumaturi**, is-siti web, is-servizzi bankarji abbażi ta' apparat mobbli, it-terminals self-service, inklużi **t-terminals tal-hlas u** l-magni awtomatiċi għall-ġbid tal-flus użati għall-forniment ta' **dawk is-**servizzi bankarji għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima VI tal-Anness I.

Emenda 98

Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. Il-kotba elettronici għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima VII tal-Anness I.

Emenda

8. Il-kotba elettronici **u t-tagħmir relatat** għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fit-Taqsima VII tal-Anness I.

Emenda 224

Proposta ghal direttiva

Artikolu 3 – paragrafu 10

Test propost mill-Kummissjoni

10. L-Istati Membri ***jistgħu jiddeċiedu, fid-dawl tal-kundizzjonijiet nazzjonali***, li l-ambjent mibni użat minn klijenti tas-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri inkluż l-ambjent li huwa ġestit minn fornituri tas-servizzi u mill-operaturi tal-infrastruttura kif ukoll l-ambjent mibni użat minn klijenti tas-servizzi bankarji, u ċ-ċentri tas-servizzi għall-klijenti u l-ħwienet fl-ambitu tal-operaturi tat-telefonija, għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ***tal-Anness I, it-Taqsima X***, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità.

Emenda

10. L-Istati Membri ***għandhom jiżguraw*** li l-ambjent mibni użat minn klijenti tas-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri inkluż l-ambjent li huwa ġestit minn fornituri tas-servizzi u mill-operaturi tal-infrastruttura kif ukoll l-ambjent mibni użat minn klijenti tas-servizzi bankarji ***tal-konsumatur***, u ċ-ċentri tas-servizzi għall-klijenti u l-ħwienet fl-ambitu tal-operaturi tat-telefonija għandhom, ***fir-rigward tal-kostruzzjoni ta' infrastruttura ġdida jew rinnovazzjonijiet sostanzjali lill-infrastruttura eżistenti***, jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ***stabbiliti fit-Taqsima X tal-Anness I***, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu tagħhom minn persuni b'diżabilità. ***Dan għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-atti legali tal-Unjoni u l-leġiżlazzjoni nazzjonali għall-protezzjoni tat-teżori nazzjonali ta' valur artistiku, storiku u arkeoloġiku.***

Emenda 100

Proposta ghal direttiva

Artikolu 4 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri ma għandhomx jimpedixxu li jsiru disponibbli fis-suq fit-territorju tagħhom, prodotti ***u servizzi*** li jikkonformaw ma' din id-Direttiva għal raġunijiet ***marbuta mar-rekwiżiti*** ta' aċċessibbiltà.

Emenda

L-Istati Membri ma għandhomx jimpedixxu ***għal raġunijiet relatati ma' rekwiżiti ta' aċċessibbiltà*** li jsiru disponibbli fis-suq fit-territorju tagħhom, prodotti li jikkonformaw ma' din id-Direttiva. ***L-Istati Membri ma għandhomx jimpedixxu għal raġunijiet relatati ma' rekwiżiti ta' aċċessibbiltà il-forniment ta' servizzi fit-territorju tagħhom li jikkonformaw ma' din id-Direttiva.***

Emenda 101

Proposta ghal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Meta jqiegħdu l-prodotti tagħhom fis-suq, il-manifatturi għandhom jiżguraw li l-prodotti tfasslu u ġew immanifatturati skont ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà applikabbli, stabbiliti fl-Artikolu 3.

Emenda

1. Meta jqiegħdu l-prodotti tagħhom fis-suq, il-manifatturi għandhom jiżguraw li l-prodotti tfasslu u ġew immanifatturati skont ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà applikabbli, stabbiliti fl-Artikolu 3, **sakemm dawk ir-rekwiżiti ma jkunux jistgħu jintlahqu minhabba li l-adattament tal-prodott ikkonċernat ikun jirrikjedi bidla fundamentali tan-natura bażika ta' dak il-prodott jew ipogġi piż sproporzjonat fuq il-manifattur ikkonċernat kif previst fl-Artikolu 12.**

Emenda 102

Proposta ghal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Fejn ikun intwera, permezz ta' dik il-proċedura, li prodott huwa konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà applikabbli, il-manifatturi għandhom ifasslu dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE **u jwaħħlu t-tikketta CE.**

Emenda

Fejn ikun intwera, permezz ta' dik il-proċedura **ta' valutazzjoni tal-konformità,** li prodott huwa konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà applikabbli **stipulati fl-Artikolu 3,** il-manifatturi għandhom ifasslu dikjarazzjoni tal-konformità tal-UE **li għandha tindika b'mod ċar li l-prodott huwa aċċessibbli.**

Emenda 103

Proposta ghal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-manifatturi għandhom iżommu reġistru ta' lmenti, ta' prodotti mhux konformi ***u ta' prodotti msejha lura, u għandhom iżommu lid-distributuri informati bi kwalunkwe monitoraġġ ta' dan it-tip.***

Emenda

4. Il-manifatturi għandhom iżommu reġistru ta' lmenti ***u*** ta' prodotti mhux konformi.

Emenda 104

Proposta ghal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li l-prodott ikun ikkumpanjat minn struzzjonijiet ***u informazzjoni ta' sikurezza*** b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment mill-konsumaturi u mill-utenti aħħarija, skont kif jiġi ddeterminat mill-Istat Membru kkonċernat.

Emenda

7. Il-manifatturi għandhom jiżguraw li l-prodott ikun ikkumpanjat minn struzzjonijiet b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment mill-konsumaturi u mill-utenti aħħarija, skont kif jiġi ddeterminat mill-Istat Membru kkonċernat.

Emenda 105

Proposta ghal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. Il-manifatturi li jqisu jew li jkollhom raġuni biex jaħsbu li prodott li huma jkunu qiegħdu fis-suq ma jkunx konformi ma' din id-Direttiva, għandhom minnufih jiehdu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex il-prodott isir konformi, jirtirawh ***jew isejhuh lura***, jekk ikun xieraq. Barra minn hekk, fejn il-prodott ***jippreżenta riskju relatat mal-***

Emenda

8. Il-manifatturi li jqisu jew li jkollhom raġuni biex jaħsbu li prodott li huma jkunu qiegħdu fis-suq ma jkunx konformi ma' din id-Direttiva, għandhom minnufih jiehdu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex il-prodott isir konformi ***jew*** jirtirawh, jekk ikun xieraq. Barra minn hekk, fejn il-prodott ***ma jkunx konformi ma' din id-Direttiva***, il-

accessibilità, il-manifatturi għandhom jinformaw minnufih lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri fejn huma jkunu għamlu l-prodott disponibbli għal dan il-ghan, billi jagħtu d-dettalji, b'mod partikolari, dwar in-nuqqas ta' konformità u dwar kull mizura korrettiva meħuda.

manifatturi għandhom jinformaw minnufih lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri fejn huma jkunu għamlu l-prodott disponibbli għal dan il-ghan, billi jagħtu d-dettalji, b'mod partikolari, dwar in-nuqqas ta' konformità u dwar kull mizura korrettiva meħuda.

Emenda 106

Proposta għal direttiva Artikolu 5 – paragrafu 9

Test propost mill-Kummissjoni

9. Il-manifatturi għandhom, wara talba motivata minn awtorità nazzjonali kompetenti, jipprovduha bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa biex juru l-konformità tal-prodott, b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment minn dik l-awtorità. Huma għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, fuq talba tagħha, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex **jigħu eliminati r-riskji ppreżentati mill-prodotti li huma jkunu qiegħdu fis-suq u biex jiżguraw il-konformità mar-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 3.**

Emenda

9. Il-manifatturi għandhom, wara talba minn awtorità nazzjonali kompetenti, jipprovduha bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa biex juru l-konformità tal-prodott, b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment minn dik l-awtorità. Huma għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, fuq talba tagħha, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex jiżguraw il-konformità **ma' din id-Direttiva.**

Emenda 107

Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) wara talba **motivata** minn awtorità kompetenti nazzjonali, jipprovdi lil dik l-awtorità bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa biex tintwera l-konformità ta' prodott;

Emenda

(a) wara talba minn awtorità kompetenti nazzjonali, jipprovdi lil dik l-awtorità bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha meħtieġa biex tintwera l-konformità ta' prodott;

Emenda 108

Proposta għal direttiva

Artikolu 6 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) jikkoopera mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, fuq talba tagħhom, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex ***jġu eliminati r-riskji ppreżentati mill-prodotti*** koperti mill-mandat tagħhom.

Emenda

(b) jikkoopera mal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, fuq talba tagħhom, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex ***tigi żgurata l-konformità tal-prodotti*** koperti mill-mandat tagħhom ***ma' din id-Direttiva***.

Emenda 109

Proposta għal direttiva

Artikolu 7 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Qabel ma jqiegħdu prodott fis-suq, l-importaturi għandhom jiżguraw li l-manifattur ikun wettaq il-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità stabbilita fl-Anness II. Għandhom jiżguraw li l-manifattur ikun fassal id-dokumentazzjoni teknika mitluba minn dak l-Anness, li l-prodott ***ikollu fuqu t-tikketta CE u li jkun*** akkumpanjat mid-dokumenti meħtieġa u li l-manifattur ikun issodisfa r-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 5(5) u (6).

Emenda

2. Qabel ma jqiegħdu prodott fis-suq, l-importaturi għandhom jiżguraw li l-manifattur ikun wettaq il-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità stabbilita fl-Anness II. Għandhom jiżguraw li l-manifattur ikun fassal id-dokumentazzjoni teknika mitluba minn dak l-Anness, li l-prodott ***ikun*** akkumpanjat mid-dokumenti meħtieġa u li l-manifattur ikun issodisfa r-rekwiziti stabbiliti fl-Artikolu 5(5) u (6).

Emenda 110

Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Meta importatur iqis jew ikollu raġuni biex jemmen li prodott ma jkunx konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3, dan ma għandux iquieghed il-prodott fis-suq sakemm dan ikun sar konformi. Barra minn hekk, meta l-prodott **jippreżenta riskju**, l-importatur għandu jinforma lill-manifattur u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq dwar dan.

Emenda

3. Meta importatur iqis jew ikollu raġuni biex jemmen li prodott ma jkunx konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3, dan ma għandux iquieghed il-prodott fis-suq sakemm dan ikun sar konformi. Barra minn hekk, meta l-prodott **ma jkunx konformi ma' din id-Direttiva**, l-importatur għandu jinforma lill-manifattur u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq dwar dan.

Emenda 111

Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-importaturi għandhom jiżguraw li l-prodott ikun akkumpanjat minn struzzjonijiet **u informazzjoni** b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment mill-konsumaturi u minn utenti aħħarija ohra, skont kif jiġi ddeterminat mill-Istat Membru kkonċernat.

Emenda

5. L-importaturi għandhom jiżguraw li l-prodott ikun akkumpanjat minn struzzjonijiet b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment mill-konsumaturi u minn utenti aħħarija ohra, skont kif jiġi ddeterminat mill-Istat Membru kkonċernat.

Emenda 112

Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. L-importaturi għandhom iżommu reġistru ta' lmenti, ta' prodotti mhux konformi ***u ta' prodotti msejha lura, u għandhom iżommu lid-distributuri informati b'monitoraġġ ta' dan it-tip.***

Emenda

7. L-importaturi għandhom iżommu reġistru ta' lmenti ***u*** ta' prodotti mhux konformi.

Emenda 113

Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. L-importaturi li jqisu jew li jkollhom raġuni ***jew li għandhom raġuni*** biex jaħsbu li prodott li huma jkunu qiegħdu fis-suq ma jkunx konformi ***mar-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 3***, għandhom minnufih jieħdu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex il-prodott isir konformi, jirtirawh ***jew isejhuh lura***, jekk ikun xieraq. Barra minn hekk, fejn il-prodott ***jippreżenta riskju***, l-importaturi għandhom jinformaw minnufih lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri fejn huma jkunu għamlu l-prodott disponibbli għal dan il-ghan, billi jagħtu d-dettalji, b'mod partikolari, dwar in-nuqqas ta' konformità u dwar kull miżura korrettiva mehuda.

Emenda

8. L-importaturi li jqisu jew li jkollhom raġuni biex jaħsbu li prodott li huma jkunu qiegħdu fis-suq ma jkunx konformi ***ma' din id-Direttiva***, għandhom minnufih jieħdu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex il-prodott isir konformi ***jew*** jirtirawh, jekk ikun xieraq. Barra minn hekk, fejn il-prodott ***ma jkunx konformi ma' din id-Direttiva***, l-importaturi għandhom jinformaw minnufih lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri fejn huma jkunu għamlu l-prodott disponibbli għal dan il-ghan, billi jagħtu d-dettalji, b'mod partikolari, dwar in-nuqqas ta' konformità u dwar kull miżura korrettiva mehuda.

Emenda 114

Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 9

Test propost mill-Kummissjoni

9. L-importaturi għandhom, wara li ssir talba ***motivata*** minn awtorità nazzjonali kompetenti, jipprovduha bl-informazzjoni u bid-dokumentazzjoni kollha meħtieġa biex juru l-konformità tal-prodott, b'lingwa li tista' tinftiehem faċilment minn dik l-awtorità. Huma għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, fuq talba tagħha, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex ***jigħu eliminati r-riskji ppreżentati mill-prodotti*** li huma jkunu qiegħdu fis-suq.

Emenda

9. L-importaturi għandhom, wara li ssir talba minn awtorità nazzjonali kompetenti, jipprovduha bl-informazzjoni u bid-dokumentazzjoni kollha meħtieġa biex juru l-konformità tal-prodott, b'lingwa li tista' tinftiehem faċilment minn dik l-awtorità. Huma għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, fuq talba tagħha, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex ***tigi żgurata l-konformità tal-prodotti*** li huma jkunu qiegħdu fis-suq ***mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3.***

Emenda 115

Proposta għal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Qabel ma prodott ***isir disponibbli*** fis-suq, id-distributuri għandhom jivverifikaw li l-prodott ***ikollu fuqu t-tikketta CE, li*** jkun akkumpanjat mid-dokumenti meħtieġa u minn struzzjonijiet u informazzjoni b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment mill-konsumaturi u minn utenti aħħarija oħra fl-Istat Membru fejn il-prodott se ***jsir disponibbli*** fis-suq u li l-manifattur u l-importaturi jkunu ssodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(5) u (6) u fl-Artikolu 7(4).

Emenda

2. Qabel ma prodott ***jitqiegħed għad-dispożizzjoni*** fis-suq, id-distributuri għandhom jivverifikaw li l-prodott ***ikun konformi ma' din id-Direttiva u*** jkun akkumpanjat mid-dokumenti meħtieġa u minn struzzjonijiet b'lingwa li tkun tista' tinftiehem faċilment mill-konsumaturi u minn utenti aħħarija oħra fl-Istat Membru fejn il-prodott se ***jitqiegħed għad-dispożizzjoni*** fis-suq u li l-manifattur u l-importaturi jkunu ssodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(5) u (6) u fl-Artikolu 7(4).

Emenda 116

Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Meta distributur iqis jew ikollu raġuni biex jemmen li prodott ma jkunx konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemija fl-Artikolu 3, il-prodott ma għandux **isir disponibbli** fis-suq sakemm dan ikun sar konformi. Barra minn hekk, meta l-prodott **jippreżenta riskju**, id-distributur għandu jinforma lill-manifattur u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq dwar dan.

Emenda

3. Meta distributur iqis jew ikollu raġuni biex jemmen li prodott ma jkunx konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemija fl-Artikolu 3, il-prodott ma għandux **jitqiegħed għad-dispożizzjoni** fis-suq sakemm dan ikun sar konformi. Barra minn hekk, meta l-prodott **ma jkunx f'konformità ma' din id-Direttiva**, id-distributur għandu jinforma lill-manifattur u lill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq dwar dan.

Emenda 117

Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Id-distributuri li jqisu jew li jkollhom raġuni biex jemmnu li l-prodott li jkun **sar disponibbli** fis-suq ma jkunx konformi ma' din id-Direttiva, għandhom jiżguraw li jittieħdu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex dak il-prodott isir konformi, jirtirawh **jew isejhuh lura**, jekk ikun xieraq. Barra minn hekk, fejn il-prodott **jippreżenta riskju**, id-distributuri għandhom jinformaw minnufih lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri fejn huma jkunu għamlu l-prodott disponibbli għal dan il-ghan, billi jagħtu d-dettalji, b'mod partikolari, dwar in-nuqqas ta' konformità u dwar kull miżura korrettiva meħuda.

Emenda

5. Id-distributuri li jqisu jew li jkollhom raġuni biex jemmnu li l-prodott li jkun **tqiegħed għad-dispożizzjoni** fis-suq ma jkunx konformi ma' din id-Direttiva, għandhom jiżguraw li jittieħdu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex dak il-prodott isir konformi **jew** jirtirawh, jekk ikun xieraq. Barra minn hekk, fejn il-prodott **ma jkunx konformi ma' din id-Direttiva**, id-distributuri għandhom jinformaw minnufih lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri fejn huma jkunu għamlu l-prodott disponibbli għal dan il-ghan, billi jagħtu d-dettalji, b'mod partikolari, dwar in-nuqqas ta' konformità u dwar kull miżura korrettiva meħuda.

Emenda 118

Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Id-distributuri għandhom, wara li ssir talba ***motivata*** mill-awtorità nazzjonali kompetenti, jipprovduha bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha neċessarja biex juru l-konformità ta' prodott. Huma għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, fuq talba tagħha, fir-rigward ta' kull azzjoni mehuda biex ***jġu eliminati r-riskji ppreżentati mill-prodotti*** li jkunu ***saru disponibbli minnhom*** fis-suq.

Emenda

6. Id-distributuri għandhom, wara li ssir talba mill-awtorità nazzjonali kompetenti, jipprovduha bl-informazzjoni u d-dokumentazzjoni kollha neċessarja biex juru l-konformità ta' prodott. Huma għandhom jikkooperaw ma' dik l-awtorità, fuq talba tagħha, fir-rigward ta' kull azzjoni mehuda biex ***tigi żgurata l-konformità tal-prodotti*** li jkunu ***qiegħdu għad-dispożizzjoni*** fis-suq ***mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemija fl-Artikolu 3.***

Emenda 119

Proposta ghal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-operaturi ekonomiċi għandhom ikunu jistgħu jipprezentaw l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1 għal perjodu ***ta' 10 snin*** wara li jkunu ġew fornuti bil-prodott ***u għal perjodu ta' 10 snin*** wara li jkunu fornnew il-prodott.

Emenda

2. L-operaturi ekonomiċi għandhom ikunu jistgħu jipprezentaw l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 1 għal perjodu ***partikolari, li għandu jkun ta' mill-inqas hames snin***, wara li jkunu ġew fornuti bil-prodott ***jew*** wara li jkunu fornnew il-prodott.

Emenda 120

Proposta ghal direttiva Artikolu 10 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 23a li jissupplimenta din id-Direttiva sabiex tispeċifika l-perjodu msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Dan il-perjodu għandu jkun proporzjonali maċ-ċiklu tal-hajja tal-prodott ikkonċernat.

Emenda 121

Proposta ghal direttiva Artikolu 11 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-fornituri tas-servizzi għandhom jippreparaw l-informazzjoni meħtieġa skont l-Anness III fejn jispjegaw kif is-servizzi jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3. L-informazzjoni għandha ***ssir disponibbli għall-pubbliku f'format bil-miktub u bil-fomm, inkluż*** b'mod li jkun aċċessibbli għall-persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali u l-persuni*** b'diżabilità. Il-fornituri tas-servizzi għandhom iżommu l-informazzjoni sakemm ikun qed jithaddem is-servizz.

Emenda

2. Il-fornituri tas-servizzi għandhom jippreparaw l-informazzjoni meħtieġa skont l-Anness III fejn jispjegaw kif is-servizzi ***tagħhom*** jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3. L-informazzjoni għandha ***titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku*** b'mod li jkun aċċessibbli għall-persuni b'diżabilità. Il-fornituri tas-servizzi għandhom iżommu l-informazzjoni sakemm ikun qed jithaddem is-servizz.

Emenda 122

Proposta ghal direttiva Artikolu 11 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-fornituri tas-servizzi għandhom, wara li ssir talba ***mmotivata*** minn awtorità kompetenti, jipprovduha bl-informazzjoni kollha meħtieġa biex juru l-konformità tas-servizz mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3. Dawn għandhom jikkooperaw ma' daww l-awtoritajiet, fuq talba tagħhom, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex is-servizz isir konformi ma' daww ir-rekwiżiti.

Emenda

4. Il-fornituri tas-servizzi għandhom, wara li ssir talba minn awtorità kompetenti, jipprovduha bl-informazzjoni kollha meħtieġa biex juru l-konformità tas-servizz mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3. Dawn għandhom jikkooperaw ma' daww l-awtoritajiet, fuq talba tagħhom, fir-rigward ta' kull azzjoni meħuda biex is-servizz isir konformi ma' daww ir-rekwiżiti.

Emenda 339

Proposta għal direttiva

Artikolu 12 – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) l-istima tal-ispejjeż u tal-benefiċċji għall-operaturi ekonomiċi **b'rabta** mal-benefiċċju stmat għall-persuni **b'diżabilità**, filwaqt li jitqiesu l-frekwenza u t-tul **ta'** żmien tal-użu tal-prodott jew tas-servizz speċifiku.

Emenda

(b) l-istima tal-ispejjeż u tal-benefiċċji **addizzjonali** għall-operaturi ekonomiċi **b'rabta** mal-benefiċċju stmat għall-persuni **b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità**, filwaqt li jitqiesu l-frekwenza u t-tul **ta'** żmien tal-użu tal-prodott jew tas-servizz speċifiku.

Emenda 123

Proposta għal direttiva

Artikolu 12 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-piż ma għandux jitqies sproporzjonat meta jiġi kkompensat b'finanzjament minn sorsi oħra minbarra r-rizorsi proprji tal-operatur ekonomiku, kemm pubbliċi kif ukoll privati.

Emenda

4. Il-piż ma għandux jitqies sproporzjonat meta jiġi kkompensat b'finanzjament minn sorsi oħra minbarra r-rizorsi proprji tal-operatur ekonomiku, kemm pubbliċi kif ukoll privati, **imqiegħda għad-dispożizzjoni għal finijiet ta' titjib tal-aċċessibbiltà**.

Emenda 124

Proposta għal direttiva

Artikolu 12 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. Il-valutazzjoni dwar jekk il-konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà fir-rigward ta' prodotti jew servizzi timponix trasformazzjoni sostanzjali jew piż sproporzjonat, għandha titwettaq mill-operatur ekonomiku.

Emenda

5. Il-valutazzjoni **inizjali** dwar jekk il-konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà fir-rigward ta' prodotti jew servizzi timponix trasformazzjoni sostanzjali jew piż sproporzjonat, għandha titwettaq mill-operatur ekonomiku.

Emenda 230

Proposta ghal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 5 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5a. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 23a biex tissupplimenta l-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu billi tispjefika ulterjorment il-kriterji li jridu jitqiesu għall-prodotti u s-servizzi kollha koperti minn din id-Direttiva meta jiġi vvalutat jekk il-piż għandux jitqies sproporzjonat, minghajr ma timmodifika dawk il-kriterji.

Meta tispjefika ulterjorment dawk il-kriterji, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra mhux biss il-benefiċċji potenzjali għall-persuni b'diżabilità, iżda wkoll dawk għall-persuni b'limitazzjonijiet funzjonali.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-ewwel tali att delegat li jkopri l-prodotti u s-servizzi kollha li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva sa ... [sena wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva].

Emenda 126

Proposta għal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni

6. Meta l-operaturi ekonomiċi jkunu użaw l-eċċezzjoni stipulata fil-paragrafi 1 sa 5 għal prodott jew servizz speċifiku, dawn għandhom jinnotifikaw lill-awtorità tas-sorveljanza tas-suq rilevanti tal-Istat Membru li fis-suq tiegħu il-prodott jew is-servizz ikun tqiegħed jew sar disponibbli. ***In-notifika għandha tinkludi l-valutazzjoni*** msemmija fil-paragrafu 3. Il-mikrointrapriżi huma eżentati minn dan ir-rekwiżit ta' notifika iżda jridu jkunu jistgħu jipprovdu d-dokumentazzjoni rilevanti jekk din tintalab minn awtorità tas-sorveljanza tas-suq rilevanti.

Emenda

6. Meta l-operaturi ekonomiċi jkunu użaw l-eċċezzjoni stipulata fil-paragrafi 1 sa 5 għal prodott jew servizz speċifiku, dawn għandhom jinnotifikaw lill-awtorità tas-sorveljanza tas-suq rilevanti tal-Istat Membru li fis-suq tiegħu il-prodott jew is-servizz ikun tqiegħed jew sar disponibbli. ***Il-valutazzjoni*** msemmija fil-paragrafu 3 ***għandha tiġi ppreżentata lill-awtorità tas-sorveljanza tas-suq fuq talba tagħha***. Il-mikrointrapriżi huma eżentati minn dan ir-rekwiżit ta' notifika iżda jridu ikunu jistgħu jipprovdu d-dokumentazzjoni rilevanti jekk din tintalab minn awtorità tas-sorveljanza tas-suq rilevanti

Emenda 127

Proposta għal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6a. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi mudell ta' notifika għall-finijiet tal-paragrafu 6 ta' dan l-Artikolu. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 24(1a). Il-Kummissjoni għandha tadotta l-ewwel tali att ta' implimentazzjoni sa ... [sentejn wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva].

Emenda 128

Proposta ghal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 6b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6b. Ghandu jiġi stabbilit djalogu strutturat bejn il-partijiet ikkonċernati rilevanti, inklużi l-persuni b'diżabilità u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom u l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq biex jiġi żgurat li jiġu stabbiliti prinċipji xierqa għall-valutazzjoni tal-eċċezzjonijiet halli jiġi żgurat li jkunu koerenti.

Emenda 129

Proposta ghal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 6c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

6c. L-Istati Membri huma mheġġa jipprovdu inċentivi u linji gwida għall-mikrointrapriżi biex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Il-proċeduri u l-linji gwida għandhom ikunu żviluppati f'konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati rilevanti, inklużi l-persuni b'diżabilità u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom.

Emenda 130

Proposta ghal direttiva Kapitolu IV – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Standards armonizzati, speċifikazzjonijiet tekniċi **komuni** u konformità tal-prodotti u tas-servizzi

Standards armonizzati, speċifikazzjonijiet tekniċi u konformità tal-prodotti u tas-servizzi

Emenda 131

Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Il-prodotti u s-servizzi li **jkunu konformi ma' standards** armonizzati jew partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu preżunti konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà koperti minn dawk l-istandards jew partijiet minnhom, **kif imsemmi fl-Artikolu 3.**

Emenda

1. Il-prodotti u s-servizzi li **jissodisfaw l-istandards** armonizzati jew partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom ikunu preżunti konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà, **imsemmija fl-Artikolu 3, li jkunu** koperti minn dawk l-istandards jew partijiet minnhom.

Emenda 132

Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Il-Kummissjoni għandha, f'konformità mal-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012, titlob lil korp Ewropew tal-istandardizzazzjoni wiehed jew aktar biex jabbozza jew jabbozzaw standards armonizzati għar-rekwiżiti kollha ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3. Il-Kummissjoni għandha tadotta dawn it-talbiet sa ... [sentejn wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva].

Emenda 133

Proposta għal direttiva
Artikolu 13 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1b. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jstabbilixxu speċifikazzjonijiet tekniċi li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3. Madankollu, biex tagħmel dan għandhom jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) ma tkun giet ippubblikata l-ebda referenza għall-istandards armonizzati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1025/2012;

(b) il-Kummissjoni tkun adottat talba skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu; u

(c) il-Kummissjoni tinnota dewmien żejjed fil-proċedura ta' standardizzazzjoni.

Qabel ma tadotta l-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-partijiet interessati rilevanti, inklużi l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw lill-persuni b'diżabilità.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 24(2) ta' din id-Direttiva.

Emenda 134

Proposta għal direttiva
Artikolu 13 – paragrafu 1c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1c. Meta ma jkunux ġew ippubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

referenzi għall-istandards armonizzati msemija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-prodotti u s-servizzi li jissodisfaw l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi msemija fil-paragrafu 1b ta' dan l-Artikolu jew partijiet minnhom għandhom jitqiesu li jkunu konformi mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemija fl-Artikolu 3 li jkunu koperti minn daww l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jew partijiet minnhom.

Emenda 135

Proposta għal direttiva Artikolu 14

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 14

imhassar

Speċifikazzjonijiet tekniċi komuni

1. Meta l-ebda referenza għall-istandards armonizzati ma tkun giet ippubblikata f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1025/2012, u fejn ikunu jinhtieġu, għall-armonizzazzjoni tas-suq, aktar dettalji dwar ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà ta' ċerti prodotti u servizzi, il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu speċifikazzjonijiet tekniċi komuni ("STK") għar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà stabbiliti fl-Anness I ta' din id-Direttiva. Daww l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 24(2) ta' din id-Direttiva.

2. Il-prodotti u s-servizzi li jikkonformaw mas-STK imsemija fil-paragrafu 1, jew ma' partijiet minnhom, għandhom jitqiesu li jkunu konformi ma' rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemija fl-Artikolu 3, koperti minn daww is-STK jew minn partijiet minnhom.

Emenda 136

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE għandu jkollha l-istruttura mudell stabbilita fl-Anness III tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE. Għandu jkun fiha l-elementi speċifikati fl-Anness II ta' din id-Direttiva u għandha tiġi aġġornata kontinwament. Ir-rekwiziti li jikkonċernaw id-dokumentazzjoni teknika għandhom jevitaw li jimponu kwalunkwe piż sproporzjonat għall-intrapriżi **mikro**, żgħar u medji. Għandha wkoll tiġi tradotta fil-lingwa jew fil-lingwi mitluba mill-Istat Membru li fis-suq tiegħu jitqieghed jew isir disponibbli l-prodott.

Emenda

2. Id-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE għandu jkollha l-istruttura mudell stabbilita fl-Anness III tad-Deċiżjoni Nru 768/2008/KE. Għandu jkun fiha l-elementi speċifikati fl-Anness II ta' din id-Direttiva u għandha tiġi aġġornata kontinwament. Ir-rekwiziti li jikkonċernaw id-dokumentazzjoni teknika għandhom jevitaw li jimponu kwalunkwe piż sproporzjonat għall-intrapriżi żgħar u medji. Għandha wkoll tiġi tradotta fil-lingwa jew fil-lingwi mitluba mill-Istat Membru li fis-suq tiegħu jitqieghed jew isir disponibbli l-prodott.

Emenda 137

Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Meta prodott ikun sugġett għal aktar minn att wiehed tal-Unjoni li jeżiġi dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE, għandha titfassal **dikjarazzjoni** ta' konformità tal-UE **wahda** fir-rigward ta' dawn l-atti kollha tal-Unjoni. Dik id-dikjarazzjoni għandu jkollha l-identifikazzjoni tal-atti kkonċernati inklużi r-referenzi tal-pubblikazzjoni.

Emenda

3. Meta prodott ikun sugġett għal aktar minn att wiehed tal-Unjoni li jeżiġi dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE, għandha titfassal **id-dikjarazzjoni** ta' konformità tal-UE fir-rigward ta' dawn l-atti kollha tal-Unjoni. Dik id-dikjarazzjoni għandu jkollha l-identifikazzjoni tal-atti kkonċernati inklużi r-referenzi tal-pubblikazzjoni.

Emenda 138

Proposta għal direttiva
Artikolu 15 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Flimkien mad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE, il-manifattur għandu jinkludi avviż fuq l-imballaġġ li jinforma lill-konsumaturi b'mod kosteffikaċi, sempliċi u preċiż li l-prodott jinkorpora karatteristiċi ta' aċċessibilità.

Emenda 139

Proposta għal direttiva
Artikolu 16

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 16

imhassar

Prinċipji ġenerali tat-tikketta CE tal-prodotti

It-tikketta CE għandha tkun suġġetta għall-prinċipji ġenerali stabbiliti fl-Artiklu 30 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008.

Emenda 140

Proposta għal direttiva
Artikolu -17 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu -17

Database nazzjonali

Kull Stat Membru għandu jistabbilixxu database aċċessibbli għall-pubbliku biex jirreġistra prodotti mhux aċċessibbli. Il-konsumaturi għandhom ikunu jistgħu jikkonsultaw u jdahhlu informazzjoni dwar prodotti mhux aċċessibbli. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri

mehtieġa biex jinfurmaw lill-konsumaturi jew lil partijiet ikkonċernati ohra dwar il-possibbiltà li jressqu lmenti. Ghandha tiġi prevista sistema interattiva bejn id-databases nazzjonali, possibbilment taht ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni jew l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi rilevanti, sabiex l-informazzjoni dwar prodotti mhux aċċessibbli tkun tista' tinxtered madwar l-Unjoni.

Emenda 141

Proposta ghal direttiva

Artikolu 18 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku jkun informat bl-eżistenza, bir-responsabbiltajiet u bl-identità tal-awtoritajiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu. Dawk l-awtoritajiet għandhom *jagħmlu* l-informazzjoni *disponibbli* f'formati aċċessibbli fuq talba.

Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku jkun informat bl-eżistenza, bir-responsabbiltajiet u bl-identità tal-awtoritajiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu. Dawk l-awtoritajiet għandhom *iqieghdu għad-dispożizzjoni* l-informazzjoni *dwar il-hidma tagħhom u dwar id-deċiżjonijiet li jkunu hađu* f'formati aċċessibbli fuq talba *min-naha tal-membri tal-pubbliku kkonċernati*.

Emenda 142

Proposta ghal direttiva

Artikolu 19 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Meta l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq ta' Stat Membru wieħed ikunu hađu azzjoni skont l-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008, jew meta jkollhom raġuni biżżejjed biex jemmnu li prodott kopert minn din id-Direttiva *jippreżenta riskju marbut ma' aspetti ta' aċċessibbiltà*

Emenda

Meta l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq ta' Stat Membru wieħed ikunu hađu azzjoni skont l-Artikolu 20 tar-Regolament (KE) Nru 765/2008, jew meta jkollhom raġuni biżżejjed biex jemmnu li prodott kopert minn din id-Direttiva *ma jkunx f'konformità ma' din id-Direttiva, dawn*

koperti minn din id-Direttiva, dawn għandhom iwettqu evalwazzjoni b'rabta mal-prodott ikkonċernat li *jkopri* r-rekwiżiti kollha stabbiliti f'din id-Direttiva. L-operaturi ekonomiċi rilevanti għandhom jikkooperaw bis-shih mal-awtoritajiet *ghas-sorveljanza* tas-suq.

għandhom iwettqu evalwazzjoni b'rabta mal-prodott ikkonċernat li *tkopri* r-rekwiżiti *rilevanti* kollha stabbiliti f'din id-Direttiva. L-operaturi ekonomiċi rilevanti għandhom jikkooperaw bis-shih mal-awtoritajiet *tas-sorveljanza* tas-suq.

Emenda 143

Proposta għal direttiva

Artikolu 19 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Meta, matul dik l-evalwazzjoni, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq isibu li l-prodott ma jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva, huma għandhom mingħajr dewmien jesigu li l-operatur ekonomiku rilevanti jiehu l-miżuri korrettivi xierqa kollha biex il-prodott isir konformi ma' dawk ir-rekwiżiti, *biex il-prodott jiġi rtirat* mis-suq *jew biex jissejjah lura* f'perjodu ta' żmien raġonevoli, *skont in-natura tar-riskju, kif jista' jiġi preskritt minnhom*.

Emenda

Meta, matul dik l-evalwazzjoni, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq isibu li l-prodott ma jikkonformax mar-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva, huma għandhom mingħajr dewmien jesigu li l-operatur ekonomiku rilevanti jiehu l-miżuri korrettivi xierqa kollha biex il-prodott *ikkonċernat* isir konformi ma' dawk ir-rekwiżiti. *Jekk l-operatur ekonomiku rilevanti ma jiehu l-ebda azzjoni korrettiva adegwata, l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq għandhom jesigu li l-operatur ekonomiku jirtira l-prodott* mis-suq f'perjodu ta' żmien raġonevoli.

Emenda 144

Proposta għal direttiva

Artikolu 19 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Meta l-operatur ekonomiku rilevanti ma jihux azzjoni korrettiva xierqa fil-perjodu ta' żmien imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq għandhom jieħdu l-miżuri provviżorji xierqa kollha biex

Emenda

4. Meta l-operatur ekonomiku rilevanti ma jihux azzjoni korrettiva xierqa fil-perjodu ta' żmien imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq għandhom jieħdu l-miżuri provviżorji xierqa kollha biex

jipprojbixxu jew jirrestringu l-prodotti li jkunu qed isiru disponibbli fis-swieq nazzjonali tagħhom, biex jirtiraw il-prodott minn dak is-suq **jew biex isejhuh lura**. L-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq għandhom jinfurmaw mingħajr dewmien lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dawk il-miżuri.

jipprojbixxu jew jirrestringu l-prodotti li jkunu qed isiru disponibbli fis-swieq nazzjonali tagħhom **jew** biex jirtiraw il-prodott minn dak is-suq. L-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq għandhom jinfurmaw mingħajr dewmien lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dawk il-miżuri.

Emenda 145

Proposta għal direttiva

Artikolu 19 – paragrafu 5 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tinkludi d-dettalji kollha disponibbli, b'mod partikolari d-dejta meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-prodott mhux konformi, l-orijini tal-prodott, in-natura tal-allegat nuqqas ta' konformità **u tar-riskju involut**, in-natura u t-tul tal-miżuri nazzjonali li jkunu ttieħdu u l-argumenti mressqa mill-operatur ekonomiku **relevanti**. B'mod partikolari, l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq għandhom jindikaw jekk in-nuqqas ta' konformità huwiex dovut għal kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

Emenda

5. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tinkludi d-dettalji kollha disponibbli, b'mod partikolari d-dejta meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-prodott mhux konformi, l-orijini tal-prodott, in-natura tal-allegat nuqqas ta' konformità, in-natura u t-tul tal-miżuri nazzjonali li jkunu ttieħdu u l-argumenti mressqa mill-operatur ekonomiku **rilevanti**. B'mod partikolari, l-awtoritajiet ta' sorveljanza tas-suq għandhom jindikaw jekk in-nuqqas ta' konformità huwiex dovut għal kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin:

Emenda 146

Proposta għal direttiva

Artikolu 19 – paragrafu 5 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

(a) il-prodott jonqos milli jissodisfa r-rekwiziti **relatati ma' dawk** stabbiliti fl-Artikolu 3 **ta' din id-Direttiva**, jew

Emenda

(a) il-prodott jonqos milli jissodisfa r-rekwiziti **rilevanti** stabbiliti fl-Artikolu 3, jew

Emenda 147

Proposta ghal direttiva Artikolu 19 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni

8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittieħdu l-miżuri restrittivi xierqa fir-rigward tal-prodott ikkonċernat, bħall-irtirar tal-prodott mis-suq tagħhom, mingħajr dewmien.

Emenda

8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittieħdu l-miżuri restrittivi xierqa **u *proporzjonati*** fir-rigward tal-prodott ikkonċernat, bħall-irtirar tal-prodott mis-suq tagħhom, mingħajr dewmien.

Emenda 148

Proposta ghal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Jekk wara t-tlestija tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 19(3) u (4), ***jittressqu*** oġġezzjonijiet kontra miżura meħuda minn Stat Membru, jew meta l-Kummissjoni ***tqis*** li miżura nazzjonali tmur kontra l-leġislazzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkonsulta mal-Istati Membri u mal-operatur ekonomiku jew mal-operaturi ekonomiċi rilevanti u għandha tevalwa l-miżura nazzjonali. Fuq il-bażi tar-riżultati ta' dik l-evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni dwar jekk il-miżura nazzjonali hijiex iġġustifikata jew le.

Emenda

Jekk wara t-tlestija tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 19(3) u (4), ***jittressqu*** oġġezzjonijiet kontra miżura meħuda minn Stat Membru, jew meta l-Kummissjoni ***jkollha evidenza raġonevoli li tissuggerixxi*** li miżura nazzjonali tmur kontra l-leġislazzjoni tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tikkonsulta mal-Istati Membri u mal-operatur ekonomiku jew mal-operaturi ekonomiċi rilevanti u għandha tevalwa l-miżura nazzjonali. Fuq il-bażi tar-riżultati ta' dik l-evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni dwar jekk il-miżura nazzjonali hijiex iġġustifikata jew le.

Emenda 149

Proposta ghal direttiva Artikolu 20a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 20a ***Grupp ta' Hidma***

1. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi grupp ta' hidma.

Dan il-grupp ta' hidma għandu jkun magħmul mir-rappreżentanti tal-awtoritajiet nazzjonali tas-sorveljanza tas-suq u l-partijiet ikkonċernati rilevanti, inklużi l-persuni b'diżabilità u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom.

2. Il-grupp ta' hidma għandu jwettaq il-kompiti li ġejjin:

(a) jiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni u tal-ahjar prattiki fost l-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq;

(b) jiżgura koerenza fl-applikazzjoni tar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3;

(c) jesprimi opinjoni dwar l-eċċezzjonijiet mir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 3 f'każijiet li huma meqjusa neċessarji, wara li jkun irċieva t-talba tal-Kummissjoni.

Emenda 151

Proposta għal direttiva

Artikolu 21 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni

(c) Meta jiġu stabbiliti r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà marbuta ma' kriterji soċjali u ta' kwalità stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti fil-proċeduri ta' offerti għal servizzi pubbliċi tat-trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u bit-triq skont ir-Regolament (KE) Nru 1370/2007;

Emenda

imhassar

Emendi 247 u 281

Proposta għal direttiva

Artikolu 21 – paragrafu 1 – punt d a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(da) fejn applikabbli, għal-legiżlazzjoni rilevanti kollha tal-Unjoni jew għad-dispożizzjonijiet fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni li jirreferu għall-aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà.

Emenda 282

Proposta għal direttiva

Artikolu 21 – paragrafu 1 – punt d b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(db) meta l-Unjoni tikkonfinanzja proġetti tal-infrastruttura tat-trasport u tat-telekomunikazzjoni aċċessibbli u minghajr ostakli taht is-CEF, il-Fondi Strutturali jew il-FEIS, il-proġetti li jappoġġaw jew li jinkludu komponenti tal-aċċessibbiltà għandhom jiġu prijoritizzati.

Emenda 152

Proposta għal direttiva

Artikolu 22 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemija fl-Artikolu 21 japplikaw sa fejn dawn ma jimponux piż sproporzjonat fuq l-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet ta' dak l-Artikolu.

1. Ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemija fl-Artikolu 21 japplikaw sa fejn dawn ma jimponux piż sproporzjonat fuq l-awtoritajiet kompetenti **jew fuq l-operaturi kuntrattati minnhom** għall-finijiet ta' dak l-Artikolu.

Emendi 226 u 257

Proposta għal direttiva

Artikolu 22 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) l-istima tal-ispejjeż u tal-benefiċċji għall-awtoritajiet kompetenti kkonċernati b'rabta mal-benefiċċju stmat għall-persuni b'diżabilità, filwaqt li jitqiesu l-frekwenza u t-tul ta' żmien tal-użu tal-prodott jew tas-servizz speċifiku;

Emenda

(b) l-istima tal-ispejjeż u tal-benefiċċji għall-awtoritajiet kompetenti kkonċernati b'rabta mal-benefiċċju stmat għall-persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali u persuni*** b'diżabilità, filwaqt li jitqiesu l-frekwenza u t-tul ta' żmien tal-użu tal-prodott jew tas-servizz speċifiku.

Emenda 153

**Proposta għal direttiva
Artikolu 22 – paragrafu 3**

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-valutazzjoni dwar jekk il-konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 21 tkunx timponi piż sproporzjonat, għandha titwettaq mill-awtoritajiet kompetenti kkonċernati.

Emenda

3. Il-valutazzjoni ***inizjali*** dwar jekk il-konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà msemmija fl-Artikolu 21 tkunx timponi piż sproporzjonat, għandha titwettaq mill-awtoritajiet kompetenti kkonċernati.

Emenda 231

**Proposta għal direttiva
Artikolu 22 – paragrafu 3 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati skont l-Artikolu 23a biex tissupplimenta l-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu billi tispeċifika ulterjorment il-kriterji li jridu jitqiesu għall-prodotti u s-servizzi kollha koperti minn din id-Direttiva meta jiġi vvalutat jekk il-piż għandux jitqies bħala sproporzjonat,

minghajr ma timmodifika dawk il-kriterji.

Meta tispjefika ulterjorment dawk il-kriterji, il-Kummissjoni għandha mhux biss tikkunsidra l-benefiċċji potenzjali għall-persuni b'diżabilità, iżda wkoll dawk għall-persuni b'limitazzjonijiet funzjonali.

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-ewwel tali att delegat li jkopri l-prodotti u s-servizzi kollha li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva sa ... [sena wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva].

Emenda 155

Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Meta awtorità kompetenti tuża l-eċċezzjoni stipulata fil-paragrafi 1, 2 u 3 għal prodott jew servizz speċifiku, din għandha tinnotifika b'dan lill-Kummissjoni. ***In-notifika għandha tinkludi l-valutazzjoni*** msemija fil-paragrafu 2.

Emenda

4. Meta awtorità kompetenti tuża l-eċċezzjoni stipulata fil-paragrafi 1, 2 u 3 għal prodott jew servizz speċifiku, din għandha tinnotifika b'dan lill-Kummissjoni. ***Il-valutazzjoni*** msemija fil-paragrafu 2 ***għandha tiġi ppreżentata lill-awtorità tas-sorveljanza tas-suq fuq talba tagħha.***

Emenda 156

Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4a. Jekk il-Kummissjoni jkollha raġuni biex tiddubita d-deċiżjoni tal-awtorità kompetenti kkonċernata, il-Kummissjoni tista' titlob lill-grupp ta' hidma msemmi fl-Artikolu 20a jivverifika l-valutazzjoni msemija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u joħroġ opinjoni.

Emenda 157

Proposta ghal direttiva
Artikolu 22 – paragrafu 4b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

4b. *Il-Kummissjoni ghandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu mudell ta' notifika għall-finijiet tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu. Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 24(1a). Il-Kummissjoni għandha tadotta l-ewwel tali att ta' implimentazzjoni sa ... [sentejn wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva].*

Emenda 158

Proposta ghal direttiva
Kapitolu VII – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

SETGHAT TA' IMPLIMENTAZZJONI U
DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

ATTI DELEGATI, SETGHAT TA'
IMPLIMENTAZZJONI U
DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Emenda 159

Proposta ghal direttiva
Artikolu 23a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Artikolu 23a
L-eżerċizzju tad-delega

1. *Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.*
2. *Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 10(12), l-Artikolu 12(5a) u l-Artikolu 22(3a) hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat minn ... [id-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva].*
3. *Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 10, l-Artikolu 12(5a) u l-Artikolu 22(3a) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħħ.*
4. *Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti maħtura minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.*
5. *Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*
6. *Att delegat adottat skont l-Artikoli 10(12), l-Artikolu 12(5a) u l-Artikolu 22(3a) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrinjoġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.*

Emenda 160

Proposta għal direttiva Artikolu 24 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Emenda 161

Proposta għal direttiva Artikolu 25 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-mezzi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu:

2. (Ma taffettwax il-verżjoni Maltija)

Emenda 162

Proposta għal direttiva Artikolu 25 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(a) **dispożizzjonijiet** li **permezz tagħhom il-konsumatur jista' jiehu** azzjoni skont il-liġi nazzjonali quddiem il-qrati jew quddiem il-korpi amministrattivi kompetenti sabiex jiżguraw li d-dispożizzjonijiet nazzjonali li jtraspone din id-Direttiva jiġu mharsa;

(a) **il-possibbiltà, għall-konsumatur direttament affettwat min-nuqqas ta' konformità ta' prodott jew servizz**, li jiehu azzjoni skont il-liġi nazzjonali quddiem il-qrati jew quddiem il-korpi amministrattivi kompetenti sabiex jiżguraw li d-dispożizzjonijiet nazzjonali li jtraspone din id-Direttiva jiġu mharsa;

Emenda 163

Proposta għal direttiva

Artikolu 25 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni

(b) ***id-dispożizzjonijiet li permezz tagħhom il-korpi*** pubblici jew l-assoċjazzjonijiet, l-organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra privati li jkollhom interess legittimu fl-iżgurar tal-harsien tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, ***ikunu jistgħu*** jiehdu azzjoni skont il-liġi nazzjonali quddiem il-qrati jew quddiem il-korpi amministrattivi kompetenti f'isem il-konsumaturi sabiex jiżguraw li jitharsu d-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva.

Emenda

(b) ***il-possibbiltà, għall-korpi*** pubblici jew l-assoċjazzjonijiet, l-organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra privati li jkollhom interess legittimu fl-iżgurar tal-harsien tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, ***biex*** jiehdu azzjoni skont il-liġi nazzjonali quddiem il-qrati jew quddiem il-korpi amministrattivi kompetenti f'isem il-konsumaturi sabiex jiżguraw li jitharsu d-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva. ***Dak l-interess legittimu jista' jkun ir-rappreżentanza tal-konsumaturi li huma direttament affettwati min-nuqqas ta' konformità ta' prodott jew servizz;***

Emenda 164

Proposta għal direttiva

Artikolu 25 – paragrafu 2 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(ba) ***il-possibbiltà, għall-konsumatur direttament affettwat min-nuqqas ta' konformità ta' prodott jew servizz, li juża mekkaniżmu tal-ilmenti; Dak il-mekkaniżmu jista' jkun ġestit minn korp eżistenti bħal ombudsman nazzjonali.***

Emenda 165

Proposta ghal direttiva Artikolu 25 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li, qabel ma jinbdew proċeduri quddiem il-qrati jew quddiem il-korpi amministrattivi kompetenti, kif imsemmi fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1, ikunu fis-sehh mekkaniżmi ta' soluzzjoni alternattivi ghat-tilwim biex jirriżolvu xi allegat nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva li ġie rrapportat permezz ta' mekkaniżmu tal-ilmenti msemmi fil-punt (ba) tal-paragrafu 2.

Emenda 166

Proposta ghal direttiva Artikolu 25 – paragrafu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2b. Dan l-Artikolu ma ghandux japplika ghall-kuntratti li huma soġġetti ghad-Direttivi 2014/24/UE jew 2014/25/UE.

Emenda 288

Proposta ghal direttiva Artikolu 26 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2. Il-penali stipulati ghandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

2. Il-penali stipulati ghandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi, **iżda ma ghandhomx iservu bhala alternattiva ghall-eżekuzzjoni, min-naha tal-operaturi ekonomiċi, tal-obbligu taghhom li jagħmlu l-prodotti jew is-servizzi taghhom aċċessibbli. Dawn il-penali ghandhom ikunu akkumpanjati b'azzjoni ta' rimedju effettiva f'każ ta' nuqqas ta' konformità tal-operatur ekonomiku.**

Emenda 168

Proposta għal direttiva Artikolu 26 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

4. Il-penali għandhom iqisu l-livell ta' nuqqas ta' konformità, inkluż l-għadd ta' unitajiet tal-prodotti jew tas-servizzi li mhumix konformi kkonċernati, kif ukoll l-għadd ta' persuni affettwati.

Emenda

4. Il-penali għandhom iqisu l-livell ta' nuqqas ta' konformità, inkluż **is-serjetà tiegħu, u** l-għadd ta' unitajiet tal-prodotti jew tas-servizzi li mhumix konformi kkonċernati, kif ukoll l-għadd ta' persuni affettwati.

Emenda 169

Proposta għal direttiva Artikolu 27 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet minn [...] **dahhal id-data - sitt** snin wara d-dhul fis-seħh tad-Direttiva].

Emenda

2. Għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet minn [...] **hames** snin wara d-dhul fis-seħh tad-Direttiva].

Emenda 170

Proposta għal direttiva Artikolu 27 – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 2b ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jipprovdu għal perjodu ta' tranżizzjoni ta' hames snin wara... [sitt snin wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva] li matulu l-fornituri tas-servizzi jistghu jkomplu jipprovdu s-servizzi tagħhom bl-użu ta' prodotti li jkunu ġew legalment użati minnhom biex jipprovdu servizzi simili qabel dik id-data.

Emenda 171

Proposta ghal direttiva Artikolu 27 – paragrafu 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2b. L-Istati Membri jistghu jipprovdu li t-terminals self-service użati legalment minn fornituri ta' servizzi għall-forniment ta' servizzi qabel [sitt snin wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva] jistghu jibqgħu jintużaw fil-forniment ta' servizzi simili sa tmiem il-hajja ekonomikament utli tagħhom.

Emenda 172

Proposta ghal direttiva Artikolu 27 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

5. L-Istati Membri **li jużaw il-possibbiltà stipulata fl-Artikolu 3(10)** għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw **għal dak l-ghan** u għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar il-progress li sar fl-implimentazzjoni tagħhom.

5. **Fejn xieraq**, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw **bl-tal-Artikolu 3(10)** u għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar il-progress li sar fl-implimentazzjoni tagħhom.

Emenda 173

Proposta ghal direttiva Artikolu 28 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Sa [...**dahhal id-data - hames** snin wara **l-applikazzjoni** ta' din id-Direttiva], u kull hames snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

-1. Sa [**tlit** snin wara **d-data tal-applikazzjoni** ta' din id-Direttiva], u kull hames snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.

Emenda 174

Proposta għal direttiva Artikolu 28 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. ***Ir-rapport għandu, inter alia, jindirizza*** fid-dawl tal-iżviluppi soċjali, ekonomiċi u teknoloġiċi, l-evoluzzjoni tal-aċċessibbiltà ta' prodotti u ta' servizzi ***u*** l-impatt fuq l-operaturi ekonomiċi u l-persuni b'diżabilità, filwaqt li ***jidentifika*** meta jkun possibbli, l-oqsma għal tnaqqis tal-piż, bl-għan li ***jivvaluta l-htieġa*** ta' rieżami ta' din id-Direttiva.

Emenda

1. ***Dawk ir-rapporti, mfassla abbażi tan-nofitiki riċevuti skont l-Artikolu 12(6) u l-Artikolu 22(4), għandhom jivvalutaw jekk din id-Direttiva lahqitx l-oġettivi tagħha, b'mod partikolari fir-rigward tat-titjib tal-moviment liberu ta' prodotti u servizzi aċċessibbli. Barra minn hekk, dawk ir-rapporti għandhom*** fid-dawl tal-iżviluppi soċjali, ekonomiċi u teknoloġiċi, ***jindirizzaw*** l-evoluzzjoni tal-aċċessibbiltà ta' prodotti u ta' servizzi, ***il-htieġa li jinkludu prodotti u servizzi godda fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, jew il-htieġa li jeskludu ċerti prodotti jew servizzi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva kif ukoll*** l-impatt ***ta' din id-Direttiva*** fuq l-operaturi ekonomiċi u l-persuni b'diżabilità, filwaqt li ***jidentifikaw*** meta jkun possibbli, l-oqsma għal tnaqqis tal-piż, bl-għan li ***jivvalutaw il-htieġa*** ta' rieżami ta' din id-Direttiva.

Emenda 175

Proposta għal direttiva Artikolu 28 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni fi żmien xieraq l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-Kummissjoni sabiex tfassal ***rapport*** bħal ***dan***.

Emenda

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni fi żmien xieraq l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-Kummissjoni sabiex tfassal ***rapporti*** bħal ***dawn***.

Emenda 176

Proposta ghal direttiva Artikolu 28 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Ir-rapport tal-Kummissjoni għandu jkoll l-opinjoni tal-partijiet ikkonċernati ekonomiċi u tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi rilevanti, inklużi l-organizzazzjonijiet ta' persuni b'diżabilità **u dawk li jirrappreżentaw lill-persuni anzjani.**

Emenda

3. Ir-rapport tal-Kummissjoni għandu jkoll l-opinjoni tal-partijiet ikkonċernati ekonomiċi u tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi rilevanti, inklużi l-organizzazzjonijiet ta' persuni b'diżabilità.

Emenda 177

Proposta ghal direttiva Anness I – Taqsima I – Parti A (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

A. Sistemi ta' thaddim

1. L-għoti ta' servizzi, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu raġonevolment prevedibbli tagħhom minn persuni b'diżabilità, għandu jittwettaq billi jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali stabbiliti fil-Parti C, u għandu jinkludi:

(a) informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz ikkonċernat u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu; kif ukoll

(b) informazzjoni elettronika, inklużi siti web mehtieġa għall-għoti tas-servizz ikkonċernat.

Emenda 178

Proposta ghal direttiva
Anness I – Taqsima I – Parti B (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***B. Il-hardwer tal-kompjuter bi skop
ġenerali u s-sistemi operattivi integrati
tieghu***

Emenda 180

Proposta ghal direttiva
Anness I – Taqsima I – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

[.....]

imhassar

Emenda 181

Proposta ghal direttiva
Anness I – Taqsima I – Parti C (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

C. Rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali
Sabiex id-disinn u l-interfaċċja tal-utenti
tagħhom isiru aċċessibbli, il-prodotti u s-
servizzi għandhom ikunu ddisinjati, fejn
applikabbli, kif ġej:

(a) Użu minghajr viżjoni

Fejn il-prodott jipprovdi modalitajiet
viżwali ta' thaddim, dan għandu jipprovdi
wkoll tal-inqas modalità wahda ta'
thaddim li ma tkunx tirrikjedi viżjoni.

(b) Użu b'viżjoni limitata

Fejn il-prodott jipprovdi modalitajiet viżwali ta' thaddim, dan ghandu jipprovdi tal-inqas modalità wahda ta' thaddim li tippermetti lill-utenti jhaddmu l-prodott b'viżjoni limitata; li jista' jinkiseb, pereżempju, permezz ta' karatteristiċi relatati ma' kuntrast u luminanza flessibbli, tkabbir flessibbli minghajr telf tal-kontenut jew tal-funzjonalitajiet godda, modi flessibbli biex jisseparaw u jikkontrollaw informazzjoni fuq quddiem minn elementi viżivi fl-isfond u kontroll flessibbli fuq il-kamp viżiv mehtieġ.

(c) Użu minghajr perċezzjoni tal-kulur

Fejn il-prodott jipprovdi modalitajiet viżwali ta' thaddim, dan ghandu jipprovdi wkoll tal-inqas modalità wahda ta' thaddim li ma tkunx tirrikjedi perċezzjoni tal-utent tal-kulur.

(d) Użu minghajr smigh

Fejn il-prodott jipprovdi modalitajiet tas-smigh ta' thaddim, dan ghandu jipprovdi wkoll tal-inqas modalità wahda ta' thaddim li ma tkunx tirrikjedi smigh.

(e) Użu bi smigh limitat

Fejn il-prodott jipprovdi modalitajiet tas-smigh ta' thaddim, dan ghandu jipprovdi tal-inqas modalità wahda ta' thaddim b'funzjonalitajiet awdjo mtejba; dan jista' jinkiseb pereżempju għal kontroll tal-utent tal-volum u modi flessibbli biex jisseparaw u jikkontrollaw hoss fuq quddiem minn hoss fl-isfond fejn il-vuċi u l-isfond huma disponibbli bħala flussi tal-awdjo separati.

(f) Użu minghajr kapacitajiet vokali

Fejn il-prodott jirrikjedi input vokali mill-utenti, dan ghandu jipprovdi tal-inqas modalità wahda ta' thaddim li ma tkunx tirrikjedi lill-utenti jiġġeneraw output vokali. Output vokali jinkludi kwalunkwe hoss iġġenerat mill-fomm bħal diskors, tisfir jew klikkjaturi.

(g) Użu b'manipulazzjoni jew sahha limitati

Fejn il-prodott jirrikjedi azzjonijiet

manwali, dan għandu jipprovdi tal-inqas modalità wahda ta' thaddim wahda li tippermetti lill-utenti jagħmlu użu mill-prodott permezz ta' azzjonijiet alternattivi li ma jirrikjedux kontroll bil-hiliet motorji iżghar bħal manipulazzjoni jew saħħa bl-idejn, u lanqas t-thaddim ta' aktar minn kontroll wiehed fl-istess hin.

(h) Użu b'moviment limitat

Fejn il-prodotti jkunu weqfin fl-art jew installati, l-elementi tat-thaddim għandhom ikunu jistgħu jintlahqu mill-utenti kollha;

(i) Minimizzazzjoni tar-riskju li jiġu stimulati reazzjonijiet fotosensittivi

Fejn il-prodott jipprovdi modi viżwali ta' thaddim, dan għandu jevita modi ta' thaddim li huma magħrufa li jikkawżaw reazzjonijiet fotosensittivi;

(j) Użu b'konjizzjoni limitata

Il-prodott għandu jipprovdi tal-inqas modalità wahda ta' thaddim li tinkorpora karatteristiċi li jagħmlu l-użu aktar sempliċi u faċli.

(k) Privatezza

Fejn il-prodott jinkorpora funzjonalitajiet previsti għall-aċċessibbiltà, dan għandu jipprovdi tal-inqas modalità wahda ta' thaddim li tippreżerva l-privatezza tal-utenti meta jużaw dawk il-funzjonalitajiet tal-ICT previsti għall-aċċessibbiltà.

Emenda 182

Proposta ghal direttiva Anness I – Taqsima I – Parti D (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

D. Servizzi ta' appoġġ

Fejn disponibbli, is-servizzi ta' appoġġ għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-aċċessibbiltà tal-prodott u l-kompatibbiltà tiegħu ma' teknoloġiji ta' assistenza, b'modi aċċessibbli ta' komunikazzjoni għal persuni b'diżabilità.

Emendi 183 u 291

Proposta ghal direttiva Anness I – Taqsima II – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

it-terminals self-service: Magni awtomatiċi għall-ġbid tal-flus, magni tal-biljetti **u** magni taċ-check-in

it-terminals self-service: Magni awtomatiċi għall-ġbid tal-flus, magni tal-biljetti, magni taċ-check-in **u terminals tal-hlas**

Emendi 184, 291, 299 u 342

Proposta ghal direttiva Anness I – Taqsima II – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. Id-disinn u l-produzzjoni:

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità ***u dawk b'diżabilitajiet marbuta mal-età,*** għandhom jitwettqu billi ***jkun disponibbli*** dan li ġej:

1. Id-disinn u l-produzzjoni:

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli ***ragonevoli*** tagħhom minn persuni b'diżabilità għandhom jitwettqu billi ***jiġu ssodisfati r-rekwiżiti funzjonali ta' prestazzjoni stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I. F'dak ir-rigward, il-prodotti***

- (a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (ittikkettar, struzzjonijiet, twissija), **li:**
- (i) trid tkun disponibbli permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed;**
 - (ii) trid tkun tinftiehem;**
 - (iii) trid tkun perċettibbli;**
 - (iv) għandha tkun disponibbli b'font ta' daqs adegwat għall-kundizzjonijiet ta' użu prevedibbli;**
- (b) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (manigġar, kontrolli u feedback, input u output) **skont il-punt 2;**
- (c) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni **b'limitazzjonijiet funzjonali, f'konformità mal-punt 2;**
- (d) **l-interfaċċjar tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.**

ma għandhomx jirrikjedu li karatteristika ta' aċċessibbiltà tkun attivata sabiex utent li jkollu bżonn din il-karatteristika jkun jista' jattivaha.

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti għandhom ikunu aċċessibbli inkluż dan li ġej:

- (a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (**l-ittikkettar, l-istruzzjonijiet u t-twissija**);
- (b) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (manigġar, kontrolli u feedback, input u output);
- (c) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni **b'diżabilitajiet; li jridu jinkisbu billi jipprevedu l-użu ta' kuffji personali, fejn ikun meħtieġ rispons f'waqtu, billi l-utent jiġi avżat permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed u billi tingħata l-possibbiltà li jittawwal iż-żmien permess, u billi jkun hemm kuntrast adegwat u buttuni u kontrolli identifikati bil-mess;**
- (d) **meta rilevanti, kompatibbiltà ma' tagħmir u teknoloġiji assistivi disponibbli fil-livell tal-Unjoni, inklużi t-teknoloġiji għas-smiġh, bħalma huma l-apparat tas-smiġh, it-telecoils, l-impjanti cochlear, u tagħmir tas-smiġh assistiv.**

Emenda 185

Proposta għal direttiva Anness I – Taqsima II – punt 2

[...]

imhassar

Emenda 186

Proposta għal direttiva Anness I – Taqsima III – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Is-servizzi tat-telefonija, inklużi s-servizzi ta' emerġenza u t-tagħmir tat-terminals relatat ***b'kapaċitajiet avvanzati tal-informatika għall-konsumaturi***

Is-servizzi tat-telefonija, inklużi s-servizzi ta' emerġenza u t-tagħmir tat-terminals relatat

Emendi 187, 292 u 300

Proposta għal direttiva Anness I – Taqsima III – Parti A – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jigi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità, għandu jitwettaq billi:

(a) ***tigi żgurata l-aċċessibbiltà tal-prodotti li*** jużaw fl-ghoti tas-servizz, skont ir-regoli stabbiliti ***fil-punt B dwar "Tagħmir tat-terminals relatat b'kapaċitajiet avvanzati tal-informatika użat mill-konsumaturi"***

(b) ***tigi pprovduta*** informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu ***kif ġej:***

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jigi mmassimizzat l-użu ***raġonevolment*** prevedibbli tagħhom minn persuni b'diżabilità għandu jitwettaq billi ***jigu ssodisfati r-rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandu jinkludi:***

(a) ***il-prodotti li l-fornituri tas-servizzi*** jużaw fl-ghoti tas-servizz ***ikkonċernat***, skont ir-regoli stabbiliti ***fil-Parti B ta' din it-Taqsima;***

(b) informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz ***ikkonċernat*** u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu;

(i) il-kontenut tal-informazzjoni għandu jkun disponibbli f'formati testwali li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti mill-utenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wieħed,

(ii) għandhom jiġu pprovduti alternattivi għall-kontenut mhux testwali;

(iii) l-informazzjoni elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati meħtieġa fl-għoti tas-servizz, għandha tiġi pprovduta skont il-punt (c).

(c) is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-għoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' agenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

(d) *tiġi pprovduta* informazzjoni aċċessibbli biex jiġu ffaċilitati l-komplementaritajiet mas-servizzi ta' assistenza;

(e) *jiġu inklużi* funzjonijiet, prattiki, politiki u proċeduri u tibdil fl-operazzjoni tas-servizz immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni *b'limitazzjonijiet funzjonali*.

(ba) l-informazzjoni elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati meħtieġa fl-għoti tas-servizz ikkonċernat.

(c) is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-għoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' agenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

(ca) applikazzjonijiet abbażi ta' apparat mobbli;

(d) informazzjoni aċċessibbli biex jiġu ffaċilitati l-komplementaritajiet mas-servizzi ta' assistenza;

(e) funzjonijiet, prattiki, politiki, proċeduri u tibdil fl-operazzjoni tas-servizz immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni *b'dizabilità u jiżguraw l-interoperabbiltà; li jridu jinkisbu billi jkunu previsti komunikazzjoni bil-vuċi, bil-vidjo u bit-test f'hin reali, b'kull mod waħdu jew b'modi kkombinati (konverżazzjoni totali), bejn żewġ utenti, jew bejn utent u servizz ta' emerġenza.*

Emenda 344

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima III – punt A – punt 1 a (ġdid)

1a. Servizzi ta' appoġġ

Fejn disponibbli, is-servizzi ta' appoġġ (help desks, ċentri fejn iċċempel, appoġġ tekniku, servizzi ta' trażmissjoni u servizzi ta' taħriġ) għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-aċċessibbiltà tas-servizz u l-kompatibbiltà tiegħu ma' teknoloġiji assistivi, b'mezzi aċċessibbli ta' komunikazzjoni għall-utenti b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi persuni b'diżabilità.

Emendi 188 u 292

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima III – Parti B – titolu

B. Tagħmir relatat ***b'kapacitajiet avvanzati tal-informatika għall-konsumaturi:***

B. Tagħmir ***terminali*** relatat ***użat mill-konsumaturi:***

Emendi 189, 292 u 301

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima III – Parti B – punt 1

1. Id-disinn u l-produzzjoni:

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità ***u dawk b'diżabilitajiet marbuta mal-età, għandhom jitwettqu*** billi ***jkun disponibbli dan li ġej:***

(a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu

1. Id-disinn u l-produzzjoni:

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli ***ragonevoli*** tagħhom minn persuni b'diżabilità għandhom jitwettqu billi ***jiġu ssodisfati r-rekwiżiti funzjonali ta' prestazzjoni stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandhom jinkludu:***

(a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (***l-***

(ittikkettar, struzzjonijiet, twissija), li:

(i) *trid tkun disponibbli permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed;*

(ii) *trid tkun tinftiehem;*

(iii) *trid tkun perçettibbli;*

(iv) *ghandha tkun disponibbli b'fonts ta' daqs adegwat għall-kundizzjonijiet ta' użu prevedibbli;*

(b) l-imballaġġ tal-prodott, inkluża l-informazzjoni pprovduta fih (ftuħ, għeluq, użu, rimi);

(c) l-istruzzjonijiet dwar l-użu, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni, il-ħżin u r-rimi tal-prodott *li għandhom jikkonformaw ma' dan li ġej:*

(i) *il-kontenut tal-istruzzjonijiet għandu jkun disponibbli f'formati tat-test li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed, u*

(ii) *l-istruzzjonijiet għandhom jipprovdu alternattivi għall-kontenut mhux testwali;*

(d) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (manigġar, kontrolli u feedback, input u output) *skont il-punt 2;*

(e) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni *b'limitazzjonijiet funzjonali, f'konformità mal-punt 2;*

(f) l-interfaċċjar tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.

ittikkettar, l-istruzzjonijiet u t-twissija);

(b) l-imballaġġ tal-prodott, inkluża l-informazzjoni pprovduta fih (ftuħ, għeluq, użu, rimi);

(c) l-istruzzjonijiet dwar l-użu, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni, il-ħżin u r-rimi tal-prodott;

(d) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (manigġar, kontrolli u feedback, input u output);

(e) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni *b'diżabilità u jiżguraw l-interoperabbiltà; li trid tinkiseb billi jkunu previsti awdjo hifi, riżoluzzjoni tal-vidjo li tippermetti l-komunikazzjoni bil-lingwa tas-sinjali, il-komunikazzjoni bit-test fil-ħin reali, waħedha jew ikkombinata ma' komunikazzjoni bil-vuċi jew bil-vidjo, jew bl-iżgurar ta' kollegament effettiv bla fili ma' teknoloġiji tas-smigh;*

(f) l-interfaċċjar tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.

Emenda 190

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima III – Parti B – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

[....]

Emenda

imħassar

Emenda 346/rev

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima II – Parti B – punt 2 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. *Servizzi ta' appoġġ:*

fejn ikunu disponibbli, is-servizzi ta' appoġġ (help desks, ċentri fejn iċċempel, appoġġ tekniku, servizzi ta' trażmissjoni u servizzi ta' tahriġ) għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-aċċessibbiltà tal-prodott u dwar il-kompatibbiltà tiegħu ma' teknoloġiji assistivi, b'modi ta' komunikazzjoni li jkunu aċċessibbli għall-utenti b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità.

Emenda 191

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima IV – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

*Is-servizzi tal-midja awdjoviżiva u t-tagħmir **tat-terminals** għall-konsumaturi relatat **b'kapaċitajiet avvanzati tal-informatika***

Emenda

*Is-siti web u l-applikazzjonijiet onlajn **tas-servizzi** tal-midja awdjoviżiva u t-tagħmir għall-konsumaturi relatat*

Emenda 192

Proposta ghal direttiva

Anness I – Taqsima IV – Parti A – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

A. *Servizzi:*

Emenda

A. *Siti web u applikazzjonijiet onlajn:*

Emenda 193

Proposta ghal direttiva

Anness I – Taqsima IV – Parti A – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jigi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità, għandu jitwettaq billi:

(a) *tigi żgurata l-aċċessibbiltà tal-prodotti li jużaw fl-ghoti tas-servizzi, skont ir-regoli stabbiliti fil-punt B dwar "Tagħmir tat-terminals relatat b'kapacitajiet avvanzati tal-informatika użat mill-konsumaturi"*

(b) *tigi pprovduta informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu kif ġej:*

(i) *il-kontenut tal-informazzjoni għandu jkun disponibbli f'formati testwali li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti mill-utenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali*

Emenda

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jigi mmassimizzat l-użu ***raġonevolment*** prevedibbli tagħhom minn persuni b'diżabilità għandu jitwettaq billi ***jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandu jinkludi:***

(a) *is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn mehtieg, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' agenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;*

(b) *l-applikazzjonijiet bankarji abbażi ta' apparat mobbli;*

wiehed,

(ii) *għandhom jiġu pprovduti alternattivi għall-kontenut mhux testwali;*

(iii) *l-informazzjoni elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati mehtieġa fl-għoti tas-servizz, għandha tiġi pprovduta skont il-punt (c).*

(c) *is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-għoti, fejn mehtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;*

(d) *tiġi pprovduta informazzjoni aċċessibbli biex jiġu ffaċilitati l-komplementaritajiet mas-servizzi ta' assistenza;*

(e) *jiġu inklużi funzjonijiet, prattiki, politiki u proċeduri u tibdil fl-operazzjoni tas-servizz immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni b'limitazzjonijiet funzjonali.*

Emenda 194

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima IV – Parti B – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

B. Tagħmir relatat *b'kapacitajiet avvanzati tal-informatika għall-konsumaturi:*

Emenda

B. Tagħmir *għall-konsumatur* relatat:

Proposta ghal direttiva

Anness I – Taqsima IV – Parti B – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Id-disinn u l-produzzjoni:

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità u daww b'diżabilitajiet marbuta mal-età, għandhom jitwettqu billi jkun disponibbli dan li ġej:***

(a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (***ittikkettar, struzzjonijiet, twissija***), ***li:***

(i) ***trid tkun disponibbli permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed;***

(ii) ***trid tkun tinftiehem;***

(iii) ***trid tkun perçettibbli;***

(iv) ***għandha tkun disponibbli b'font ta' daqs adegwat għall-kundizzjonijiet ta' użu prevedibbli;***

(b) l-imballaġġ tal-prodott, inkluża l-informazzjoni pprovduta fih (ftuħ, għeluq, użu, rimi);

(c) l-istruzzjonijiet dwar l-użu, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni, il-ħżin u r-rimi tal-prodott ***li għandhom jikkonformaw ma' dan li ġej:***

(i) ***il-kontenut tal-istruzzjonijiet għandu jkun disponibbli f'formati tat-test li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed, u***

(ii) ***l-istruzzjonijiet għandhom jipprovdu alternattivi għall-kontenut mhux testwali;***

(d) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (manigġar, kontrolli u feedback, input u output) ***skont il-punt 2;***

(e) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu

Emenda

1. Id-disinn u l-produzzjoni:

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli ***raġonevoli*** tagħhom minn persuni b'diżabilità għandhom jitwettqu billi ***jiġu ssodisfati r-rekwiżiti funzjonali ta' prestazzjoni stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandhom jinkludu:***

(a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (***l-ittikkettar, l-istruzzjonijiet u t-twissija***);

(b) l-imballaġġ tal-prodott, inkluża l-informazzjoni pprovduta fih (ftuħ, għeluq, użu, rimi);

(c) l-istruzzjonijiet dwar l-użu, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni, il-ħżin u r-rimi tal-prodott;

(d) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (manigġar, kontrolli u feedback, input u output);

(e) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu

pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni
b'limitazzjonijiet funzjonali, f'konformità mal-punt 2;

(f) l-interfaċċjar tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.

Emenda 196

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima IV – Parti B – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

[...]

Emendi 197 u 308

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima V – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

is-servizzi tat-trasport għall-passiġġieri bl-ajru, ***bil-karozza tal-linja***, bil-ferrovija u fuq l-ilma; is-siti web użati għall-ghoti ta' servizzi tat-trasport għall-passiġġieri: servizzi abbażi ta' apparat mobbli, magni intelligenti tal-biljetti (smart ticketing) u informazzjoni f'hin reali; It-terminals self-service, il-magni tal-biljetti u l-magni taċ-check-in użati għall-ghoti ta' servizzi tat-trasport għall-passiġġieri

pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni
b'diżabilità; din tista' tinkiseb pereżempju billi tappoġġja l-possibbiltà li wiehed jagħzel, jippersonalizza u juri servizzi ta' aċċess bħal sottotitoli għal dawk neqsin mis-smigh u dawk b'diffikultajiet ta' smigh, deskrizzjoni bl-awdjio, sottotitoli mitkellma u interpretazzjoni bil-lingwa tas-sinjali, billi jiġu pprovduti mezzi għal fili effettivi għat-teknoloġiji għas-smigh jew billi jiġu pprovduti l-kontrolli tal-utent biex jiġu aċċessati s-servizzi għal servizzi awdjoviżivi lill-utent fl-istess livell ta' prominenza bħall-kontrolli tal-midja primarji;

(f) l-interfaċċjar tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.

Emenda

imħassar

Emenda

is-servizzi tat-trasport għall-passiġġieri bl-ajru, ***bix-xarabank, bil-kowċ***, bil-ferrovija u fuq l-ilma; is-siti web użati għall-ghoti ta' servizzi tat-trasport għall-passiġġieri: servizzi abbażi ta' apparat mobbli, magni intelligenti tal-biljetti (smart ticketing) u informazzjoni f'hin reali; It-terminals self-service, ***inklużi t-terminals tal-hlas***, il-magni tal-biljetti u l-magni taċ-check-in użati għall-ghoti ta' servizzi tat-trasport għall-passiġġieri, ***ta' mobbiltà u ta' turiżmu***

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima V – Parti A – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità, għandu jitwettaq billi:

(a) ***tiġi pprovduta*** informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu ***kif ġej***:

(i) ***il-kontenut tal-informazzjoni għandu jkun disponibbli f'formati testwali li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti mill-utenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed,***

(ii) ***għandhom jiġu pprovduti alternattivi għall-kontenut mhux testwali;***

(iii) ***l-informazzjoni*** elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati meħtieġa fl-ghoti tas-servizz, għandha tiġi pprovduta skont il-punt (b).

(b) is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, ***inkluża*** l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, ***fejn meħtieġ***, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; ***u*** b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' agenti għall-

Emenda

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu ***raġonevolment*** prevedibbli tagħhom minn persuni b'diżabilità għandu jitwettaq billi ***jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandu jinkludi:***

(a) informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz ***ikkonċernat*** u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu;

(aa) ***informazzjoni dwar kif jintużaw il-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tas-servizz, inkluża l-aċċessibbiltà tal-vetturi u tal-infrastruttura tal-madwar u tal-ambjent mibni għandha tiġi elenkata u spjegata u informazzjoni dwar l-ghajnuna għandha tiġi pprovduta skont ir-Regolament (UE) Nru 1107/2006, (UE) Nru 1177/2010, (UE) Nru 1371/2007 u (UE) Nru 181/2011;***

(ab) ***informazzjoni*** elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati meħtieġa fl-ghoti tas-servizz ***ikkonċernat***, għandha tiġi pprovduta skont il-punt (b).

(b) is-siti web, ***inklużi l-applikazzjonijiet online meħtieġa għall-forniment tas-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri, tat-turiżmu, tal-akkomodazzjoni u tal-forniment tal-ikel***, isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti; ***dan jinkludi*** l-adattabbiltà tal-

utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livell tal-Unjoni u internazzjonali;

preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ġhoti ta' alternattiva elettronika aċċessibbli, **meta jkun neċessarju**, b'mod **robust** li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livell tal-Unjoni u internazzjonali;

(ba) is-servizzi abbażi ta' apparat mobbli, inklużi l-applikazzjonijiet mobbli mehtieġa għall-provvediment tas-servizz, isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għall-operat u għall-fehim tal-utenti, inkluża l-adattabilità tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ġhoti, meta jkun mehtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod robust li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livell tal-Unjoni u f'dak internazzjonali;

(c) jigu inklużi funzjonijiet, prattiki, politiki u proċeduri u **tibdil** fl-operazzjoni tas-servizz **immirati** biex **jindirizzaw il-htigijiet** ta' persuni **b'limitazzjonijiet funzjonali**.

(c) jigu inklużi funzjonijiet, prattiki, politiki, proċeduri u **tibdiliet** fl-operazzjoni tas-servizz **immirat** biex **jindirizza l-htigijiet** ta' persuni **b'diżabilità, inkluż li s-servizzi abbażi tat-tagħmir mobbli, inklużi l-applikazzjonijiet tat-tagħmir mobbli mehtieġa għall-ġhoti tas-servizz, jinghamlu aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, l-operazzjoni u l-fehim tal-utent, inkluża l-adattabilità tal-preżentazzjoni tal-kontenuti u dik tal-interazzjoni, bil-previżjoni ta' alternattiva elettronika aċċessibbli fejn ikun mehtieġ; u b'mod robust li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u ma' teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livell tal-Unjoni u f'dak internazzjonali;**

Dan jikkonċerna servizzi bħal pereżempju

magni intelligenti tal-biljetti (riżervazzjoni elettronika, prenotazzjoni ta' biljetti, eċċ.), informazzjoni għall-passiġġieri f'hin reali (skedi, informazzjoni dwar tfixkil tat-traffiku, servizzi ta' kollegament, tkomplija tal-ivjaġġar b'modi oħra ta' trasport, eċċ.), u informazzjoni addizzjonali ta' servizz (eż. persunal ta' stazzjonijiet, lifts li ma jaħdmux jew servizzi li temporanjament ma jkunux disponibbli);

(ca) servizzi abbażi ta' apparat mobbli, magni intelligenti tal-biljetti u informazzjoni f'hin reali.

Emenda 199

Proposta għal direttiva Anness I – Taqsima V – Parti B

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

B. Is-siti web użati għall-ghoti ta' servizzi tat-trasport għall-passiġġieri:

imhassar

(a) is-siti web u l-applikazzjonijiet onlajn isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u f'dak internazzjonali.

Emenda 200

Proposta għal direttiva Anness I – Taqsima V – Parti C

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

C. servizzi abbażi ta' apparat mobbli, magni intelligenti tal-biljetti (smart ticketing) u informazzjoni f'hin reali;

imhassar

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jiġi

mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità, għandu jkollha tagħha jkollha:

(a) tiġi pprovduta informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu kif ġej:

(i) il-kontenut tal-informazzjoni għandu jkun disponibbli f'formati testwali li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti mill-utenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wieħed,

(ii) għandhom jiġu pprovduti alternattivi għall-kontenut mhux testwali;

(iii) l-informazzjoni elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati meħtieġa fl-ghoti tas-servizz, għandha tiġi pprovduta skont il-punt (b).

(b) is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

Emenda 201

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima V – Parti D – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

D. It-terminals self-service, il-magni tal-biljetti u l-magni taċ-check-in użati għall-ghoti ta' servizzi tat-trasport għall-passiġġieri:

Emenda

D. It-terminals self-service, **inklużi t-terminals tal-hlas**, il-magni tal-biljetti u l-magni taċ-check-in użati għall-ghoti ta' servizzi tat-trasport għall-passiġġieri:

Proposta ghal direttiva

Anness I – Taqsima V – Parti D – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Id-disinn u l-produzzjoni:

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni **b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità u daww b'diżabilitajiet marbuta mal-età**, għandhom jitwettqu billi **jkun disponibbli dan li ġej:**

(a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (**ittikkettar, struzzjonijiet, twissija**), **li:**

(i) **trid tkun disponibbli permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed;**

(ii) **trid tkun tinftiehem;**

(iii) **trid tkun perçettibbli;**

(iv) **għandha tkun disponibbli b'font ta' daqs adegwat għall-kundizzjonijiet ta' użu prevedibbli;**

(b) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (maniggar, kontrolli u feedback, input u output) **skont il-punt 2;**

(c) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni **b'limitazzjonijiet funzjonali, f'konformità mal-punt 2;**

(d) **l-interfaċċjar** tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.

Emenda

1. Id-disinn u l-produzzjoni:

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli **raġonevoli** tagħhom minn persuni b'diżabilità għandhom jitwettqu billi **jiġu ssodisfati r-rekwiżiti funzjonali ta' prestazzjoni stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandhom jinkludu:**

(a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (**l-ittikkettar, l-istruzzjonijiet u t-twissija**);

(b) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (maniggar, kontrolli u feedback, input u output);

(c) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni **b'diżabilità;**

(d) **il-kompatibbiltà** tal-prodott ma' tagħmir **u teknoloġiji** ta' assistenza, **inklużi t-teknoloġiji għas-smigh, bħalma huma l-apparati tas-smigh, it-telecoils, l-impjanti cochlear, u tagħmir tas-smigh ta' assistenza; il-prodott għandu jippermetti wkoll l-użu ta' kuffji personali.**

Emenda 352

Proposta ghal direttiva

Anness I – Taqsima V – Parti D – punt 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Servizzi ta' appoġġ

Fejn disponibbli, is-servizzi ta' appoġġ (help desks, ċentri fejn iċċempel, appoġġ tekniku, servizzi ta' trażmissjoni u servizzi ta' tahrig) għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-aċċessibbiltà tal-prodott u l-kompatibbiltà tiegħu ma' teknoloġiji assistivi, b'mezzi aċċessibbli ta' komunikazzjoni għall-utenti b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi persuni b'diżabilità.

Emenda 203

Proposta ghal direttiva

Anness I – Taqsima V – Parti D – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

[....]

imhassar

Emenda 204

Proposta ghal direttiva

Anness I – Taqsima VI – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

is-servizzi bankarji; is-siti web użati għall-ghoti ta' servizzi bankarji: is-servizzi bankarji abbażi ta' apparat mobbli; it-terminals self-service, inklużi l-magni awtomatiċi għall-ġbid tal-flus użati għall-ghoti ta' servizzi bankarji

Is-servizzi bankarji ***tal-konsumatur***; is-siti web użati għall-ghoti ta' servizzi bankarji: is-servizzi bankarji abbażi ta' apparat mobbli; it-terminals self-service, inklużi ***t-terminals tal-hlas u l-magni*** awtomatiċi għall-ġbid tal-flus użati għall-ghoti ta' servizzi bankarji

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità, għandu jitwettaq billi:

(a) ***tiġi żgurata l-aċċessibbiltà tal-prodotti*** li jużaw fl-ghoti tas-servizz, skont ir-regoli stabbiliti ***fil-punt D***:

(b) ***tinghata*** informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu ***kif ġej***:

(i) ***il-kontenut tal-informazzjoni għandu jkun disponibbli f'formati testwali li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti mill-utenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wieħed,***

(ii) ***għandhom jiġu pprovduti alternattivi għall-kontenut mhux testwali;***

(iii) ***l-informazzjoni*** elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati mehtieġa fl-ghoti tas-servizz, ***għandha tiġi pprovduta skont il-punt (c).***

(c) ***is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn***

Emenda

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu ***raġonevolment*** prevedibbli tagħhom minn persuni b'diżabilità għandu jitwettaq billi ***jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandu jinkludi:***

(a) ***il-prodotti*** li ***l-fornituri tas-servizzi*** jużaw fl-ghoti tas-servizz ***ikkonċernat***, skont ir-regoli stabbiliti ***fil-Parti D ta' din it-Taqsima;***

(b) informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu. ***Din l-informazzjoni għandha tkun tinftiehem, mingħajr ma jinqabeż livell ta' kumplessità oghla minn livell B2 (intermedju għoli) tal-Qafas Ewropew Komuni ta' Riferenza għal-Lingwi tal-Kunsill tal-Ewropa;***

(ba) ***informazzjoni*** elettronika, inklużi ***s-siti web u*** l-applikazzjonijiet onlajn relatati mehtieġa fl-ghoti tas-servizz ***ikkonċernat, u inkluża l-informazzjoni dwar l-identifikazzjoni elettronika, is-sigurtà u l-metodi ta' hlas.***

mehtieg, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

(d) *jìgu inklużi* funzjonijiet, prattiki, politiki *u* proċeduri u tibdil fl-operazzjoni tas-servizz immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni *b'limitazzjonijiet funzjonali*.

(d) funzjonijiet, prattiki, politiki, proċeduri u tibdil fl-operazzjoni tas-servizz immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni *b'diżabilità;*

(da) is-servizzi bankarji abbażi ta' apparat mobbli;

Emenda 206

Proposta għal direttiva Anness I – Taqsima VI – Parti B

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

B. is-siti web użati għall-ghoti ta' servizzi bankarji:

imhassar

L-ghoti ta' servizzi, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità, għandu jitwettaq billi:

(a) is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn mehtieg, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

C. is-servizzi bankarji abbażi ta' apparat mobbli;

imhassar

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni b'diżabilità, għandu jitwettaq billi:

(a) tiġi pprovduta informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu kif ġej:

(i) il-kontenut tal-informazzjoni għandu jkun disponibbli f'formati testwali li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti mill-utenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed,

(ii) għandhom jiġu pprovduti alternattivi għall-kontenut mhux testwali;

(iii) l-informazzjoni elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati mehtieġa fl-ghoti tas-servizz, għandha tiġi pprovduta skont il-punt (b).

(b) is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn mehtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

Emenda 208

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima VI – Parti D – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

D. It-terminals self-service, inklużi l-magni awtomatiċi għall-għbid tal-flus użati għall-għoti ta' servizzi bankarji

Emenda

D. It-terminals self-service, inklużi **t-terminals tal-hlas, il-magni** awtomatiċi għall-għbid tal-flus użati għall-għoti ta' servizzi bankarji **għall-konsumatur**

Emenda 209

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima VI – Parti D – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Id-disinn u l-produzzjoni

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni **b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni** b'diżabilità **u dawk b'diżabilitajiet marbuta mal-età,** għandhom jitwettqu billi **jkun disponibbli dan li ġej:**

(a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (**ittikkettar, struzzjonijiet, twissija**), li:

(i) **trid tkun disponibbli permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed;**

(ii) **trid tkun tinftiehem;**

(iii) **trid tkun perċettibbli;**

(iv) **għandha tkun disponibbli b'font ta' daqs adegwat għall-kundizzjonijiet ta' użu prevedibbli;**

(b) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (maniġġar, kontrolli u feedback, input u output) **skont il-punt 2;**

(c) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni **b'limitazzjonijiet funzjonali, f'konformità mal-punt 2;**

(d) l-interfaċċjar tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.

Emenda

1. Id-disinn u l-produzzjoni

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni b'diżabilità għandhom jitwettqu billi **jiġu ssodisfati r-rekwiżiti funzjonali ta' prestazzjoni stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandhom jinkludu:**

(a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (**l-ittikkettar, l-istruzzjonijiet u t-twissija**);

(b) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (maniġġar, kontrolli u feedback, input u output);

(c) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni **b'diżabilità;**

(d) l-interfaċċjar tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.

Emenda 356

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima VI – Parti D – punt 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Servizzi ta' appoġġ

Fejn disponibbli, is-servizzi ta' appoġġ (help desks, ċentri fejn iċċempel, appoġġ tekniku, servizzi ta' trażmissjoni u servizzi ta' tahriġ) għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-aċċessibbiltà tal-prodott u l-kompatibbiltà tiegħu ma' teknoloġiji assistivi, b'mezzi aċċessibbli ta' komunikazzjoni għall-utenti b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi persuni b'diżabilità.

Emenda 210

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima VI – Parti D – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

[...]

imħassar

Emenda 211

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima VII – titolu

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

il-kotba elettronici

Il-kotba elettronici ***u tagħmir relatat***

Emenda 305

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima VII – Parti A – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jigi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'dizabilità, għandu jitwettaq billi:

(a) ***tiġi żgurata l-aċċessibbiltà tal-prodotti*** li jużaw fl-ghoti tas-servizz, skont ir-regoli stabbiliti ***fil-punt B "Prodotti"***;

b) ***tingħata informazzjoni*** dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà ***relatati kif ġej***:

(i) ***il-kontenut tal-informazzjoni għandu jkun disponibbli f'formati ta' test li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati alternattivi ta' assistenza li għandhom ikunu ppreżentati b'modi differenti mill-utenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed,***

(ii) ***għandhom jiġu pprovduti alternattivi għall-kontenut mhux testwali;***

(iii) ***l-informazzjoni*** elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati meħtieġa fl-ghoti tas-servizz, ***għandha tiġi pprovduta skont il-punt (c).***

(c) is-siti web ***isiru*** aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u

Emenda

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jigi mmassimizzat l-użu ***raġonevolment*** prevedibbli tagħhom minn persuni b'dizabilità għandu jitwettaq billi ***jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali stabbiliti f'din id-Direttiva, u għandu jinkludi:***

(a) ***il-prodotti*** li ***l-fornituri tas-servizzi*** jużaw fl-ghoti tas-servizz ***ikkonċernat***, skont ir-regoli stabbiliti ***fil-Parti B ta' din it-Taqsima;***

b) ***l-informazzjoni*** dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà ***u tiġi pprovduta informazzjoni disponibbli (metadata) dwar karatteristiċi ta' aċċessibbiltà ta' prodotti u servizzi:***

internazzjonali;

(d) ***tigi pprovduta*** informazzjoni aċċessibbli biex ***jigu ffaċilitati*** l-komplementaritajiet mas-servizzi ta' assistenza;

(e) jigu inklużi funzjonijiet, prattiki, politiki u proċeduri u ***tibdil*** fl-operazzjoni tas-servizz immirati biex jindirizzaw il-htigijiet ta' persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali***.

(ba) informazzjoni elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati ***u l-apparat tal-kotba elettronici***, mehtieġa fl-ghoti tas-servizz ***ikkonċernat***.

(c) is-siti web ***u l-applikazzjonijiet abbażi ta' apparat mobbli jsiru*** aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn mehtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u ***fdak*** internazzjonali;

(d) *tingħata* informazzjoni aċċessibbli biex *tiffaċilita* l-komplementaritajiet mas-servizzi ta' assistenza;

(e) jiġu inklużi funzjonijiet, prattiki, politiki u proċeduri u *tibdiliet* fl-operazzjoni tas-servizz immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni *b'diżabilità, li jridu jitwettqu billi tkun żgurata n-navigazzjoni fid-dokument kollu, bħal b'formati dinamiċi, il-possibbiltà li ta' sinkronizzazzjoni bejn it-test u l-kontenut awdjo, tekonoġija tal-qari awtomatiku tat-test, li jkunu permessi rappreżentazzjonijiet alternattivi tal-kontenut u l-interoperabbiltà tiegħu ma' għadd ta' teknoloġiji assistivi, b'mod li l-informazzjoni tista' tkun perċettibbli, operabbli u komprensibbli, u li jimmassimizza l-livell ta' kompatibbiltà ma' agenti għall-utenti.*

Emenda 358

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima VII – punt B – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Id-disinn u l-produzzjoni: Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni b'limitazzjonijiet funzjonali,

Emenda

1. Id-disinn u l-produzzjoni: Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni b'limitazzjonijiet funzjonali,

inklużi l-persuni b'diżabilità u dawk b'diżabilitajiet marbuta mal-età, għandhom jitwettqu **billi jkun disponibbli dan li ġej:**

(a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (ittikkettar, istruzzjonijiet, twissija), li:

- (i) **trid** tkun disponibbli permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed;
- (ii) **trid** tkun tinftiehem;
- (iii) **trid** tkun perċettibbli;
- (iv) għandha tkun disponibbli b'fonts ta' daqs adegwat **għall**-kundizzjonijiet ta' użu prevedibbli;

(b) l-imballaġġ tal-prodott, inkluża l-informazzjoni pprovduta fih (ftuħ, għeluq, użu, rimi);

(c) l-istruzzjonijiet dwar l-użu, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni, il-ħżin u r-rimi tal-prodott li għandhom jikkonformaw ma' dan li ġej:

- (i) **il-kontenut tal-istruzzjonijiet għandu jkun** disponibbli **f'formati ta' test li jistghu jintużaw biex jiġġeneraw formati alternattivi ta' assistenza li għandhom ikunu ppreżentati b'modi differenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed;**
- (ii) **l-istruzzjonijiet għandhom jipprovdu alternattivi għall-kontenut mhux testwali;**

inklużi l-persuni b'diżabilità, għandhom jitwettqu **b'konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà li ġejjin:**

(a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (ittikkettar, struzzjonijiet, twissija), **li għandha tiġi pprovduta f'formati aċċessibbli multipli u li:**

- (i) **għandha** tkun disponibbli permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed;
- (ii) **għandha** tkun tinftiehem;
- (iii) **għandha** tkun perċettibbli;
- (iv) għandha tkun disponibbli b'fonts ta' daqs adegwat **b'kuntrast suffiċjenti bejn il-karattri u l-isfond tagħhom sabiex tiġi mmassimizzata l-leġġibilità tagħha f'kundizzjonijiet ta' użu prevedibbli;**

(b) l-imballaġġ tal-prodott, inkluża l-informazzjoni pprovduta fih (ftuħ, għeluq, użu, rimi) **u indikazzjoni tal-marka, l-isem u t-tip tal-prodott li:**

(i) **għandu jissodisfa r-rekwiżiti stipulati fil-punt a;**

(ii) **għandu b'mod sempliċi u preċiż jinforma lill-utenti li l-prodott jinkorpora karatteristiċi ta' aċċessibbiltà u l-kompatibbiltà tiegħu ma' teknoloġiji ta' assistenza;**

(c) l-istruzzjonijiet dwar l-użu, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni, il-ħżin u r-rimi tal-prodott, **kemm jekk ipprovduti b'mod separat jew integrati fil-prodott**, li għandhom jikkonformaw ma' dan li ġej:

- (i) **għandhom ikunu** disponibbli f'format **aċċessibbli fuq l-internet u f'format ta' dokument elettroniku mhux aċċessibbli fuq l-internet li jkun kemm perċettibbli kif ukoll operabbli;** and
- (ii) **il-manifattur għandu jelenka u jispjega kif tuża l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tal-prodott u l-kompatibbiltà tiegħu mat-teknoloġiji ta' assistenza;**

(d) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (maniġġar, kontrolli u feedback, input u output) skont il-punt 2;

(e) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni b'limitazzjonijiet funzjonali, f'konformità mal-punt 2;

(f) *l-interfaċċjar tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.*

(ca) l-istruzzjonijiet dwar l-użu, l-istallazzjoni u l-manutenzjoni, il-ħżin u r-rimi tal-prodott, kemm jekk ipprovduti b'mod separat jew integrati fil-prodott, li għandhom jikkonformaw ma' dan li ġej:

(d) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (maniġġar, kontrolli u feedback, input u output) skont il-punt 2;

(e) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni b'limitazzjonijiet funzjonali, f'konformità mal-punt 2;

(f) *meta rilevanti, kompatibbiltà ma' tagħmir u teknoloġiji ta' assistenza.*

Emenda 214

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima VII – Parti B – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

[...]

Emenda

imħassar

Emendi 215, 296, 306 u 359

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima VIII – Parti A – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jigi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità, għandu jitwettaq billi:

(a) ***tigi pprovduta*** informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu ***kif ġej***:

(i) ***il-kontenut tal-informazzjoni għandu jkun disponibbli f'formati testwali li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti mill-utenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wieħed,***

(ii) ***għandhom jiġu pprovduti alternattivi għall-kontenut mhux testwali;***

(iii) l-informazzjoni elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati mehtieġa fl-ghoti tas-servizz, għandha tigi pprovduta skont il-punt (b).

(b) is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni,

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jigi mmassimizzat l-użu ***ragonevolment*** prevedibbli tagħhom minn persuni b'diżabilità għandu jitwettaq billi ***jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandu jinkludi:***

(a) informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz ***ikkonċernat*** u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu;

(aa) l-informazzjoni elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati, ***u inkluża l-informazzjoni dwar l-identifikazzjoni elettronika, is-sigurtà u l-metodi ta' hlas,*** mehtieġa fl-ghoti tas-servizz, għandha tigi pprovduta skont il-punt (b);

(b) is-siti web isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni,

għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-għoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-għoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

*(ba) is-servizzi ta' kummerċ elettroniku
abbażi ta' apparat mobbli.*

Emenda 360

**Proposta għal direttiva
Anness I – Taqsima VIII – punt A – punt 1 a (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Servizzi ta' appoġġ: fejn disponibbli, is-servizzi ta' appoġġ (help desks, ċentri fejn iċċempel, appoġġ tekniku, servizzi ta' trażmissjoni u servizzi ta' taħriġ) għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-aċċessibbiltà tal-prodott u l-kompatibbiltà tiegħu ma' teknoloġiji assistivi, b'mezzi aċċessibbli ta' komunikazzjoni għall-utenti b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi persuni b'diżabilità.

Emenda 335

**Proposta għal direttiva
Anness I - Taqsima VIIIa (ġdid)**

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

TAQSIMA VIIIa

Servizzi ta' akkomodazzjoni

Servizzi

1. L-għoti ta' servizzi, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni b'limitazzjonijiet funzjonali,

inklużi l-persuni b'diżabilità, għandu jitlewtaq billi:

(a) tingħata informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà relatati kif ġej:

(i) isiru disponibbli f'format aċċessibbli fuq l-internet u billi jsiru perċettibbli, operabbli, komprensibbli u b'saħħithom f'konformità mal-punt (b);

(ii) jiġi elenkat u spjegat l-użu tal-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tas-servizz u l-komplementarjetà tiegħu ma' għadd ta' teknoloġiji ta' assistenza.

(b) is-siti web u l-applikazzjonijiet online meħtieġa għall-ghoti tas-servizz isiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod b'saħħtu li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

(c) is-servizzi abbażi ta' apparat mobbli, inklużi l-applikazzjonijiet mobbli meħtieġa għall-ghoti ta' servizzi ta' kummerċ elettroniku jsiru aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ghoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod b'saħħtu li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

(d) il-metodi ta' identifikazzjoni elettronika, ta' sigurtà u ta' hlas meħtieġa għall-ghoti tas-servizz isiru komprensibbli, perċettibbli, operabbli u b'saħħithom, mingħajr ma jiddgħajfu s-

sigurtà u l-privatezza tal-utent;

(e) l-ambjent mibni jsir aċċessibbli għall-persuni b'diżabilità skont ir-rekwiżiti tat-Taqsima X, inklużi:

(i) iż-żoni komuni kollha (is-sala tal-akkoljenza, id-dhul, il-faċilitajiet ta' rikreazzjoni, is-swali tal-konferenzi, eċċ.)

(ii) il-kmamar, f'konformità mar-rekwiżiti tat-Taqsima X; in-numru minimu ta' kmamar aċċessibbli għal kull stabbiliment għandu jkun:

– kamra aċċessibbli għal stabbilimenti b'total ta' anqas minn 20 kamra

– żewġt ikmamar aċċessibbli għal stabbilimenti b'aktar minn 20 kamra iżda b'inqas minn 50 kamra

– kamra supplimentari aċċessibbli għal kull 50 kamra addizzjonali.

2. Servizzi ta' appoġġ

Fejn disponibbli, is-servizzi ta' appoġġ (help desks, ċentri fejn iċċempel, appoġġ tekniku, servizzi ta' trażmissjoni u servizzi ta' tahriġ) għandhom jipprovdu informazzjoni dwar l-aċċessibbiltà tas-servizz u l-kompatibbiltà tiegħu ma' teknoloġiji ta' assistenza u servizzi, b'mezzi aċċessibbli ta' komunikazzjoni għall-utenti b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi persuni b'diżabilità.

Emenda 216

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima IX – Parti A – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Id-disinn u l-produzzjoni

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità u dawk b'diżabilitajiet marbuta mal-età, għandhom jitwettqu billi ***jkun disponibbli dan li ġej:***

Emenda

1. Id-disinn u l-produzzjoni

Id-disinn u l-produzzjoni tal-prodotti, sabiex jiġi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni b'diżabilità u dawk b'diżabilitajiet marbuta mal-età għandhom jitwettqu billi ***jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandhom***

- (a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (ittikkettar, struzzjonijiet, twissija), **li:**
- (i) ***trid tkun disponibbli permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed;***
 - (ii) ***trid tkun tinftiehem;***
 - (iii) ***trid tkun perċettibbli;***
 - (iv) ***għandha tkun disponibbli b'font ta' daqs adegwat għall-kundizzjonijiet ta' użu prevedibbli;***
- (b) l-imballaġġ tal-prodott, inkluża l-informazzjoni pprovduta fih (ftuħ, għeluq, użu, rimi);
- (c) l-istruzzjonijiet dwar l-użu, l-installazzjoni u l-manutenzjoni, il-ħżin u r-rimi tal-prodott ***li għandhom jikkonformaw ma' dan li ġej:***
- (i) ***il-kontenut tal-istruzzjonijiet għandu jkun disponibbli f'formati tat-test li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed, u***
 - (ii) ***l-istruzzjonijiet għandhom jipprovdu alternattivi għall-kontenut mhux testwali;***
- (d) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (manigġar, kontrolli u feedback, input u output) ***skont il-punt 2;***
- (e) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, f'konformità mal-punt 2;***
- (f) l-interfaċċjar tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.

jinkludu:

- (a) l-informazzjoni dwar l-użu tal-prodott mogħtija fuq il-prodott innifsu (ittikkettar, struzzjonijiet, twissija);
- (b) l-imballaġġ tal-prodott, inkluża l-informazzjoni pprovduta fih (ftuħ, għeluq, użu, rimi);
- (c) l-istruzzjonijiet dwar l-użu, l-installazzjoni u l-manutenzjoni, il-ħżin u r-rimi tal-prodott;
- (d) l-interfaċċja tal-utent tal-prodott (manigġar, kontrolli u feedback, input u output);
- (e) il-funzjonalità tal-prodott billi jiġu pprovduti funzjonijiet immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni ***b'diżabilità;***
- (f) l-interfaċċjar tal-prodott ma' tagħmir ta' assistenza.

Proposta ghal direttiva
Anness I – Taqsima IX – Parti A – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

[...]

Emenda

imhassar

Emenda 218

Proposta ghal direttiva
Anness I – Taqsima IX – Parti B – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jigi mmassimizzat l-użu prevedibbli tagħhom minn persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inkluži l-persuni*** b'diżabilità, għandu jitwettaq billi:

(a) ***isir aċċessibbli*** l-ambjent mibni fejn jigi pprovdut is-servizz, inkluża l-infrastruttura tat-trasport, skont il-Parti C, mingħajr preġudizzju għal-leġislazzjoni nazzjonali u tal-Unjoni għall-protezzjoni tal-wirt nazzjonali artistiku, storiku jew arkeologiku;

(b) il-facilitajiet ***isiru aċċessibbli***, inkluzi l-vetturi, l-ingenji u t-tagħmir meħtieġa biex jitwassal is-servizz kif ġej:

(i) id-disinn tal-ispazju mibni tiegħu għandu jimxi mar-rekwiżiti ***skont il-Parti C*** fir-rigward tal-imbark, l-iżbark, iċ-ċirkolazzjoni u l-użu;

(ii) ***l-informazzjoni għandha tkun disponibbli b'modi differenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed;***

(iii) ***għandhom jiġu pprovduti alternattivi għall-kontenut viżwali mhux testwali.***

Emenda

1. L-ghoti ta' servizzi, sabiex jigi mmassimizzat l-użu ***ragonevolment*** prevedibbli tagħhom minn persuni b'diżabilità għandu jitwettaq billi ***jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-prestazzjoni funzjonali stabbiliti fil-Parti C tat-Taqsima I, u għandu jinkludi:***

(a) l-ambjent mibni fejn jigi pprovdut is-servizz, inkluża l-infrastruttura tat-trasport, skont il-Parti C, mingħajr preġudizzju għal-leġislazzjoni nazzjonali u tal-Unjoni għall-protezzjoni tal-wirt nazzjonali artistiku, storiku jew arkeologiku;

(b) il-facilitajiet, inkluzi l-vetturi, l-ingenji u t-tagħmir meħtieġa biex jitwassal is-servizz kif ġej:

(i) id-disinn tal-ispazju mibni tiegħu għandu jimxi mar-rekwiżiti ***stabbiliti fil-Parti C*** fir-rigward tal-imbark, l-iżbark, iċ-ċirkolazzjoni u l-użu;

(c) ***tiġi żgurata l-aċċessibbiltà tal-prodotti*** li jużaw fl-ġhoti tas-servizz, skont ir-regoli stabbiliti fil-Parti A;

(d) ***tiġi pprovduta*** informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu ***kif ġej:***

(i) ***il-kontenut tal-informazzjoni għandu jkun disponibbli f'formati testwali li jistgħu jintużaw biex jiġġeneraw formati ta' assistenza alternattivi li jridu jiġu ppreżentati b'modi differenti mill-utenti u permezz ta' aktar minn kanal sensorjali wiehed,***

(ii) ***għandhom jiġu pprovduti alternattivi għall-kontenut mhux testwali;***

(iii) ***l-informazzjoni elettronika, inklużi l-applikazzjonijiet onlajn relatati meħtieġa fl-ġhoti tas-servizz, għandha tiġi pprovduta skont il-punt (e).***

(e) is-siti web ***isiru*** aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ġhoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

(f) ***tiġi pprovduta*** informazzjoni aċċessibbli biex jiġu ffaċilitati l-komplementaritajiet mas-servizzi ta' assistenza;

(g) ***jiġu inklużi*** funzjonijiet, prattiki, politiki u proċeduri u tibdil fl-operazzjoni tas-servizz immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali.***

(c) ***il-prodotti*** li jużaw fl-ġhoti tas-servizz, skont ir-regoli stabbiliti fil-Parti A;

(d) informazzjoni dwar il-funzjonament tas-servizz u dwar il-faċilitajiet u l-karatteristiċi ta' aċċessibbiltà tiegħu;

(e) is-siti web ***u l-applikazzjonijiet mobbli jsiru*** aċċessibbli b'mod konsistenti u adegwat għall-perċezzjoni, għat-thaddim u għall-fehim mill-utenti, inkluża l-adattabbiltà tal-preżentazzjoni u tal-interazzjoni tal-kontenut, bl-ġhoti, fejn meħtieġ, ta' alternattiva elettronika aċċessibbli; u b'mod li jiffaċilita l-interoperabbiltà ma' varjetà ta' aġenti għall-utenti u teknoloġiji ta' assistenza disponibbli fil-livelli tal-Unjoni u internazzjonali;

(f) informazzjoni aċċessibbli biex jiġu ffaċilitati l-komplementaritajiet mas-servizzi ta' assistenza;

(g) funzjonijiet, prattiki, politiki u proċeduri u tibdil fl-operazzjoni tas-servizz immirati biex jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' persuni ***b'diżabbiltà.***

Emenda 219

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima IX – Parti C – punt 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-aċċessibbiltà b'mod indipendenti għal persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità u l-persuni b'diżabilità marbuta mal-età, tal-ambjent mibni għall-użu prevedibbli tiegħu, għandha tinkludi l-aspetti li ġejjin ta' żoni maħsuba għall-aċċess pubbliku:

Emenda

1. L-aċċessibbiltà b'mod indipendenti għal persuni b'diżabilità u l-persuni b'diżabilità marbuta mal-età tal-ambjent mibni għall-użu prevedibbli tiegħu, għandha tinkludi l-aspetti li ġejjin ta' żoni maħsuba għall-aċċess pubbliku:

Emenda 220

Proposta għal direttiva

Anness I – Taqsima X – punt 1 - parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

L-aċċessibbiltà għal persuni ***b'limitazzjonijiet funzjonali, inklużi l-persuni*** b'diżabilità u l-persuni b'diżabilità marbuta mal-età, tal-ambjent mibni fejn jiġi pprovdut is-servizz, kif imsemmi fl-Artikolu 3(10) għall-użu prevedibbli tiegħu b'mod indipendenti, għandha tinkludi l-aspetti li ġejjin ta' żoni maħsuba għall-aċċess pubbliku:

Emenda

L-aċċessibbiltà għal persuni b'diżabilità u l-persuni b'diżabilità marbuta mal-età tal-ambjent mibni fejn jiġi pprovdut is-servizz, kif imsemmi fl-Artikolu 3(10) għall-użu prevedibbli tiegħu b'mod indipendenti, għandha tinkludi l-aspetti li ġejjin ta' żoni maħsuba għall-aċċess pubbliku:

Emenda 221

Proposta għal direttiva

Anness II – paragrafu 4 – punt 4.1

Test propost mill-Kummissjoni

4.1. Il-manifattur għandu jwahhal il-marka CE kif stabbilit f'din id-Direttiva ma' kull prodott individwali li jissodisfa r-rekwiżiti applikabbli ta' din id-Direttiva.

Emenda

imhassar